

تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن أعمال دورتها العاشرة

٦ - ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثانية والأربعون
الملحق رقم ٨ (A/42/8)



الأمم المتحدة

تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن أعمال دورتها العاشرة

٦ - ١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثانية والأربعون
الملحق رقم ٨ (A/42/8)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٧

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الامل : بالانكليزية]

[٢٣ ايار/مايو ١٩٨٧]

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١	٤ - ١	..... مقدمة
٢	٢٣ - ٥	..... تنظيم الدورة
٢	٦ - ٥	..... الف - افتتاح الدورة
٢	١٥ - ٧	..... هاء - الحضور
٦	١٦	..... جيم - انتخاب أعضاء المكتب
٧	١٨ - ١٧	..... دال - وشائق التفويض
٧	١٩	..... هاء - إقرار جدول الأعمال
٨	٢١ - ٢٠	..... واو - تنظيم الأعمال
٩	٢٢	..... زاي - اعتماد تقرير اللجنة
		..... خالشا - جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الحادية
٩	٢٦ - ٢٣	..... عشرة للجنة
١٠	٢٠ - ٢٧.	..... رابعا - اختتام الدورة

المرفقات

		..... الاول - القرارات والمقررات التي اتخذتها اللجنة في دورتها (التذكارية
١٢		..... (الماهرة)
١٥		..... الف - القرارات
٧٥		..... هاء - المقررات
٧٨		..... الخاني - قائمة بالوشائق
٨٢		..... الثالث - قائمة بالمعروض السمعية البصرية

المحتويات (تابع)

الصفحة

المرفقات (تابع)

٨٧	الرابع - رسالة موجهة من الأمين العام الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها (التذكارية) العاشرة
٧٩	الخامس - موجز البيانات
٨٩	الف - البيان الذي أدلى به السيد أ. صفا جيراي ، رئيس لجنة المستوطنات البشرية ، في دورتها التاسعة
٩٠	باء - الكلمة الافتتاحية التي ألقاها فخامة السيد د. ت. أراب موي، M. P. ، C. G. H. ، رئيس جمهورية كينيا والقائد العام لقواتها المسلحة
٩١	جيم - كلمة الأونرابل ر. بريماداسا، M. P. ، ورئيس وزراء سريلانكا دال - كلمة المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)
٩٤	هاء - بيان المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

أولا - مقدمة

١ - أنشئت لجنة المستوطنات البشرية وفقا لقرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ .

٢ - ويقدم هذا التقرير عن أعمال لجنة المستوطنات البشرية في دورتها (التذكارية) العاشرة الى الجمعية العامة وفقا للفقرة ٦ من الجزء الثاني من القرار ١٦٢/٢٢ .

٣ - وتتألف اللجنة من ٥٨ عضوا ينتخبون لمدة أربع سنوات : ١٦ عضوا من السدول الافريقية ، و١٣ عضوا من الدول الآسيوية ، و٦ أعضاء من دول أوروبا الشرقية ، و١٠ أعضاء من دول أمريكا اللاتينية و١٣ عضوا من دول أوروبا الغربية ودول أخرى . وتتألف اللجنة في الوقت الحالي من البلدان الاعضاء التالية :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية	بوليفيا**
السوفياتية****	تركيا****
الارجنتين****	توغو****
الأردن*	تونس*
إكوادور****	جامايكا*
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)*	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية*
اندونيسيا**	الجمهورية الدومينيكية**
أوغندا****	الجمهورية الديمقراطية الألمانية*
ايران (جمهورية - الإسلامية)****	الدانمرك*
إيطاليا**	سري لانكا*
باكستان****	سوازيلند**
البرازيل****	السويد**
بلغاريا****	سيراليون****
بنغلاديش*	شيلي*
بنما**	العراق**
بوتسوانا*	غابون****
بوروندي*	فرنسا**
بولندا**	الفلبين****

ملاوي**	فنلندا****
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى	قبرص*
وايرلندا الشمالية***	الكاميرون****
النرويج*	كندا**
نيجيريا**	كولومبيا****
الهند*	الكونغو**
هنغاريا**	كينيا*
هولندا**	ليسوتو*
الولايات المتحدة الامريكية****	ماليزيا**
اليابان****	مدغشقر****
اليونان*	المغرب**
	المكسيك*

وهناك مكان واحد شاغر .

* تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ .	*
** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ .	**
*** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ .	***
**** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ .	****

٤ - وقد عقدت الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة المستوطنات البشرية في نيروبي في الفترة من ٦ الى ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ وفقا للجزء أولا من قرار الجمعية العامة ١٤٠/٢١ ، المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ .

ثانيا - تنظيم الدورة

الف - افتتاح الدورة

٥ - افتتح الدورة السيد أ. صفا جبراي ، رئيس اللجنة في دورتها التاسعة . وقد أورد موجز لملاحظاته في المرفق الخامس (الفرع ألف) . وتلا المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) رسالة من الأمين العام بهذه المناسبة ، وقد أورد نصها في المرفق الرابع .

٦ - وافتتح الدورة رئيس جمهورية كينيا ، صاحب السعادة السيد دانييل ت . اراب موي (C. G. H., M.P.) . وقد أورد موجز للكلمة التي ألقاها في المرفق الخامس (الفرع باء) . وألقى رئيس وزراء سرى لانكا ، السيد رانا سينغ بريماداما ، كلمة أمام الدورة ؛ ويرد موجز لكلمته في المرفق الخامس (الفرع جيم) . وألقى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بيانا عن حالة المستوطنات البشرية ؛ ويرد موجز لبيانه في المرفق الخامس (الفرع دال) . وأدلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي ببيان وذلك وفقا لقرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ ، ويرد موجز لبيانه في المرفق الخامس (الفرع هاء) .

باء - الحضور

٧ - مثلت في الدورة الدول التالية الاعضاء في اللجنة :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية	جامايكا
السوفياتية	جمهورية اوكرانيا الاشتراكية
الارجنتين	السوفياتية
الاردن	الجمهورية الديمقراطية الالمانية
المانيا (جمهورية - الاتحادية)	الدانمرك
اندونيسيا	سرى لانكا
اوغندا	سوازيلند
ايران (جمهورية - الاسلامية)	السويد
ايطاليا	سيراليون
باكستان	شيلي
البرازيل	العراق
بلغاريا	غابون
بنغلاديش	فرنسا
بوتسوانا	الفلبين
بوروندي	فنلندا
بولندا	قبرص
بوليفيا	كندا
تركيا	كولومبيا
تونس	كينيا

نيجيريا	ليسوتو
الهند	مدغشقر
هنغاريا	المغرب
هولندا	المكسيك
الولايات المتحدة الامريكية	ملاوي
اليابان	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
اليونان	وايرلندا الشمالية
	النرويج

٨ - وقد ناشت الجمعية العامة ، في قرارها ١٨٩/٤١ ، المؤرخ في ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ، جميع الدول الاعضاء في الامم المتحدة او الاعضاء في الوكالات المتخصصة الاشتراك على اعلى مستوى ممكن في الدورة العاشرة للجنة . وقررت الجمعية العامة ايضا الا يجري ، طوال الدورة العاشرة ، أي تمييز في تطبيق النظام الداخلي بين الدول الاعضاء في اللجنة والدول المشتركة الاخرى ، وعلقت لهذا الغرض ، طوال الدورة ، سريان المادة ٥٦ من النظام الداخلي للجنة . وبناء على ذلك ، اشتركت في الدورة الدول التالية غير الاعضاء في اللجنة :

جزر القمر	اشيوبيا
الجمهورية العربية الليبية	اسبانيا
جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية	استراليا
السوفيياتية	اسرائيل
جمهورية تنزانيا المتحدة	الامارات العربية المتحدة
الجمهورية الديمقراطية الالمانية	اوروغواي
جمهورية كوريا	ايرلندا
جيبوتي	البرتغال
الراس الاخضر	بلجيكا
رواندا	بوركينافاسو
زائير	بيرو
زامبيا	تايلند
زمبابوي	ترينيداد وتوباغو
سان فنسنت وغرينادين	تشيكوسلوفاكيا
السنگال	الجزائر

الصومال	ليسوتو
الصين	مالطة
عمان	مصر
غامبيا	المملكة العربية السعودية
غانا	موريتانيا
غينيا	موريشيوس
فنزويلا	النمسا
فيجي	نيبال
الكرسي الرسولي	هايتي
كوبا	اليمن
كوت ديفوار	اليمن الديمقراطية
الكويت	يوغوسلافيا
ليبيريا	

٩ - ومثل ناميبيا مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٥٠/٣٩ جيم المؤرخ في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ .

١٠ - ومثلت الوحدات التالية الامانة العامة للامم المتحدة :
ادارة شؤون الإعلام
اللجنة الاقتصادية لاروبا
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لاسيا والمحيط الهادئ
اللجنة الاقتصادية لامريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

١١ - ومثلت هيئات الامم المتحدة التالية :
منظمة الامم المتحدة للطفولة
برنامج الامم المتحدة الانمائي
برنامج الامم المتحدة للبيئة
صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية
مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين
برنامج الأغذية العالمي
مركز الامم المتحدة للتنمية الاقليمية

١٢ - ومثلت الوكالات المتخصصة التالية :

منظمة العمل الدولية
منظمة الامم المتحدة للأغذية والزراعة
منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
منظمة الطيران المدني الدولي
منظمة الصحة العالمية
البنك الدولي
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية

١٣ - ومثلت المنظمات الحكومية الدولية التالية :

شركة الموثل والامكان في افريقيا (الماوى - افريقيا)
اللجنة الحكومية الدولية للهجرة
جامعة الدول العربية
منظمة الوحدة الافريقية

١٤ - ومثل أيضا المؤتمر الوطني الافريقي لجنوب افريقيا ومنظمة التحريير الفلسطينية ومؤتمر الوجدويين الافريقيين لآزانيا والمنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية .

١٥ - وبالإضافة الى ذلك ، حضرت ٣٦ منظمة غير حكومية بمفدة المراقب .

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

١٦ - تم في الجلسة العامة الاولى ، المعقودة في ٦ نيسان/ابريل ، انتخاب السيد
س . ب . ستاينوف ، وزير تنمية الاراضي والمستوطنات البشرية في بلغاريا ، رئيسا .
وانتخب أعضاء المكتب الآخرون التالية أسماؤهم :

نواب الرئيس : السيد ت . س . ا . غرونبرغ (فنلندا)
السيد ا . بنجالوسا كامارغو (كولومبيا)
السيد ن . ب . ليفو نيروونو (اندونيسيا)

المقرر : السيد ب . موانزيا (كينيا)

دال - وئائق التفويض

١٧ - فءم المكءب ، ووفقا للفقرة ٢ من المادة ١١ من النظام الداخلى للجنة ، وئائق التفويض الءى قءمءها الوفوء والءقارير المقءمة عنها الى اللجنة .

١٨ - ووفقا للمادة السالفة الذكر ، أبلغ المكءب اللجنة فى جلسءها العامسة ٩ ، المعقوءة فى ١٦ نيسان/أبريل ، انه فءم وئائق التفويض الءى قءمءها الوفوء الءاضرة فى الءورة العاشرة للجنة ووءءءها مطابقة للأمول . واعءمءت اللجنة ءقريـر المكءب عن وئائق التفويض فى الجلسة نفسها .

هاء - إقرار ءءول الأعمال

١٩ - أقرءت اللجنة ، فى جلسءها العامة الأولى ، المعقوءة فى ٦ نيسان/أبريل ، ءءول الأعمال المؤءء للءورة (الءذكارية) العاشرة كما ووءء فى الوئيقة HS/C/10/1 على النحو الءالى :

- ١ - انءخاب أءضاء المكءب
- ٢ - وئائق التفويض
- ٢ - إقرار ءءول الأعمال وءنظيم الأعمال
- ٤ - وءع ءءول أعمال ءءيـد للمستوطناء البشريـة : امءعراض إمكانيساء المسءقبل ، الاءءاهاء الرئيسية للمستوطناء البشريـة ءءى عام ٢٠٠٠ ، العمل الوطنى والءعاون الءولى فى ميسان المسءوطناء البشريـة
- ٥ - السنة الءولية لايواء المشرءيـن
- ٦ - أنءطة مركز الأمم المءءة للمستوطناء البشريـة (الموئل) : ءقريـر مرحلى للميـر الءنفيـذى
- ٧ - برنامء عمل مركز الأمم المءءة للمستوطناء البشريـة (الموئل) لفسرة السنءيـن ١٩٨٨ - ١٩٨٩

- ٨ - الاعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥
- ٩ - الميزانية المقترحة لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩
- ١٠ - مسائل التنسيق :
- (أ) التعاون بين مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الامم المتحدة للبيئة
- (ب) التعاون مع الوكالات والمنظمات الداخلة في منظومة الامم المتحدة
- (ج) المسائل الناشئة عن القرارات المتخذة من الاجهزة التشريعية الرئيسية للامم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الاخرى والتي يوجه إليها انتباه اللجنة
- ١١ - مواضع دورات اللجنة التي تنعقد في المستقبل
- ١٢ - مسائل اخرى
- ١٣ - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الاخرى للدورة الحادية عشرة للجنة
- ١٤ - اعتماد تقرير الدورة
- ١٥ - إختتام الدورة

واو - تنظيم الاعمال

- ٢٠ - انشأت اللجنة ، في جلستها العامة الاولى ، المعقودة في ٦ نيسان/ابريل ، لجنتين جامعتين للدورة ، واحالت اليهما بنود جدول الاعمال على النحو التالي :

اللجنة الاولى : البند ٥ من جدول الاعمال
اللجنة الثانية : البنود ٧ و ٨ و ٩ و ١٠ (أ) و ١٠ (ب) و ١٠ (ج) (باستثناء
المسائل المدرجة في هذا البند والمتعلقة بالدراسة
المتعمقة للهيكل الحكومي الدولي للامم المتحدة ووظائفه في
المجالين الاقتصادي والاجتماعي) و ١١ .

٢١ - وعقدت اللجنة الاولى ١١ جلسة ، في الفترة من ٨ الى ١٥ نيسان/ابريل ، وعقدت
اللجنة الثانية ٧ جلسات ، في الفترة من ٩ الى ١٥ نيسان/ابريل . وقد أدرجت في هذا
التقرير توصيات كلتا اللجنتين .

زاي - اعتماد تقرير اللجنة

٢٢ - اعتمدت اللجنة هذا التقرير في جلستها العامة ٩ المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل
١٩٨٧ .

شالسا - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الاخرى للدورة الحادية عشرة للجنة

٢٣ - قررت اللجنة ، في جلستها العامة العاشرة ، المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ،
أن يجري عقد دورتها الحادية عشرة في الفترة من ٦ الى ١٢ نيسان/ابريل ١٩٨٨ .

٢٤ - وفي الجلسة الثالثة ، المعقودة في ٧ نيسان/ابريل ، قدمت ممثلة الهند ،
باسم حكومتها ، دعوة للجنة بأن تعقد دورتها الحادية عشرة في نيودلهي .

٢٥ - وأعربت اللجنة ، في جلستها العاشرة ، عن تقديرها لحكومة الهند لدعوتها
الكريمة ، وقررت أن تقبل ، من حيث المبدأ ، الدعوة الى عقد دورتها الحادية عشرة
في نيودلهي ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠ المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر
١٩٨٥ .

٢٦ - وأقرت اللجنة جدول الاعمال المؤقت التالي لدورتها الحادية عشرة :

١ - انتخاب أعضاء المكتب

٢ - وشائق التفويض

- ٢ - اقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال
- ٤ - السنة الدولية لإيواء المشردين : تقرير المدير التنفيذي
- ٥ - الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠
- ٦ - التقرير المرحلي للمدير التنفيذي عن أنشطة مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، بما في ذلك الخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥
- ٧ - المسائل الناشئة عن قرارات الاجهزة التشريعية الرئيسية للامم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الاخرى والتي يوجه انتباه اللجنة اليها
- ٨ - موجز موضوع الدورة الثانية عشرة للجنة
- ٩ - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الاخرى للدورة الثانية عشرة للجنة
- ١٠ - اعتماد تقرير الدورة
- ١١ - إختتام الدورة

رابعا - إختتام الدورة

٢٧ - أدلى المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بملاحظات ختامية ، ذكر فيها أن الدورة كانت حدثا بارزا بفضل عدد الخطوات الهامة التي اتخذت . ومن بين هذه الخطوات اعتماد اللجنة لجدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية ، يحدد الاهداف والاولويات للأنشطة الوطنية والدولية في مجال المستوطنات البشرية حتى عام ٢٠٠٠ ، واقتراح استراتيجية عالمية للمأوى لتلبية احتياجات الفقراء فيما يتعلق بالمأوى في البلدان النامية ، في إطار الاجراءات المتعلقة بالمستوطنات البشرية . وقد أجرت اللجنة أيضا استعراضا شاملا وواقعيًا لدورها وأدائها هي نفسها في إطار الهيكل الحكومي الدولي للامم المتحدة في الميدانين

الاقتصادي والاجتماعي . وقد اُرسِت تلك التدابير الاساس لنهج شامل ومنسق ازاء تنمية المستوطنات البشرية تتبعه الحكومات الوطنية ، والمجتمع الدولي عامة ، ومنظومة الامم المتحدة على مدى السنوات الاثنتي عشرة القادمة . على أنه شدد على الحاجة الى ضمان تنفيذ القرارات التي اعتمدت في الدورة .

٢٨ - وأعرب ممثلو المجموعات الاقليمية في بياناتهم الختامية عن تقديرهم لحكومة كينيا وشعبها لما قدماه من حفاوة لجميع المشاركين ولما وفراه من دعم ممتاز للجنة في دورتها (التذكارية) العاشرة .

٢٩ - وقدم الرئيس في ملاحظاته الختامية الشكر لاعضاء المكتب الاخرين ، ورؤساء المجموعات الاقليمية ولجميع المندوبين لمساهماتهم في إنجاز أعمال الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة بنجاح .

٣٠ - ثم أعلن الرئيس إختتام الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة المستوطنات البشرية .

المرفق الاول

القرارات والمقررات التي اتخذتها اللجنة
في دورتها (التذكارية العاشرة)

المفحة

تاريخ اتخاذ

الف - القرارات

١ - قرارات تتطلب إجراءات من الجمعية العامة

١٥	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠	١/١٠
٢ - قرارات أخرى			
٢١	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	إحياء الذكرى السنوية العاشرة لإنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وتقديم الدعم لأنشطته	٢/١٠
٢٢	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	٣/١٠
٢٥	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وشركة الموئل والإسكان في افريقيا (المأوى - افريقيا) في النهوض بتنمية المستوطنات البشرية في المنطقة الافريقية	٤/١٠
٢٧	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	تقديم المساعدة الى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي	٥/١٠

<u>المفحة</u>	<u>تاريخ الاتخاذ</u>		
٢٩	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	تقديم المساعدة الى الشعب الناميبي	٦/١٠
٣٠	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	التنسيق مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الامم المتحدة	٧/١٠
٣٢	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	اهداف ومهام السنة الدولية لإيواء المشردين ونتائج السنة الدولية للسلم	٨/١٠
٣٤	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	اجراءات النظر في مواضيع خاصة في الدورات المقبلة للجنة وما يلزم ذلك من تنظيم للأعمال	٩/١٠
٣٦	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	أعمال مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بين دورات لجنة المستوطنات البشرية	١٠/١٠
٣٨	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	المؤسسات الاقليمية للمستوطنات البشرية	١١/١٠
٣٩	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	الخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥	١٢/١٠
٤١	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	أنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين في الاراضي الفلسطينية المحتلة	١٣/١٠
٤٢	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	توفير المأوى للمشردين في المخيمات الفلسطينية في لبنان	١٤/١٠
٤٤	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	التحالف الوطني للمأوى من أجل تنمية المستوطنات البشرية	١٥/١٠
٤٧	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	جمع الاموال اللازمة لضمان فعالية الاجراءات الوطنية الرامية الى حل مشاكل إسكان المشردين حتى عام ٢٠٠٠	١٦/١٠

<u>المفحة</u>	<u>تاريخ الاتخاذ</u>	
٤٨	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	١٧/١٠ مشاركة المرأة في حل مشاكل المستوطنات البشرية
٤٩	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	١٨/١٠ نشر تجربة المكسيك في حل مشاكل الإمكان الناجمة عن الظواهر الاهتزازية
٥٠	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	١٩/١٠ استراتيجيات الايواء وسياساته
٥٢	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٠/١٠ دراسة متعمقة لهيكل الامم المتحدة الحكومي الدولي ووظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي
٧١	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢١/١٠ السنة الدولية لإيواء المشردين
٧٤	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٢/١٠ تجنب التشرذم في المناطق المنكوبة الكوارث باء - المقررات
٧٥	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٣/١٠ برنامج عمل مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩
٧٥	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٤/١٠ الاعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل لفترة ١٩٩٠-١٩٩٥
٧٥	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٥/١٠ الميزانية المقترحة لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩
٧٦	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٦/١٠ مراقبة الميزانية والحسابات
٧٦	١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧	٢٧/١٠ الانشطة التنفيذية من اجل التنمية

الف - القرارات

١ - قرارات تتطلب إجراءات من الجمعية العامة

١/١٠ - الاستراتيجية العالمية للمأوى

حتى عام ٢٠٠٠

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن السنة الدولية لإيواء المشردين المعنون "المأوى والخدمات للفقراء - نداء من أجل العمل"^(١) ، وتقريره المعنون "جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية"^(ب) ،

واقتراعاً منها بضرورة وجود استراتيجية عالمية لتوفير المأوى للجميع بحلول سنة ٢٠٠٠ كمتابعة للسنة الدولية لإيواء المشردين ،

١ - تحيط علماً بالتقريرين مألفي الذكر وبالتعليقات التي أدلت بها الحكومات في الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة ؛

٢ - تحث جميع الدول المشتركة في هذه الدورة على أن تقوم بتوزيع الوثيقتين مألقتي الذكر على نطاق واسع ، وأن تشجع على مناقشة ما ورد فيهما من توصيات وأن تستخلص الامتتاجات بشأن تطبيقها على المعيد الوطني ، على أن تحيلها إلى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في موعد لا يتجاوز ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ ؛

(١) HS/C/10/3 .

(ب) HS/C/10/2 و Corr.3 و 4 .

٣ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يواصل تقييم الأنشطة التي تظلع بها الحكومات بمدد السنة الدولية لإيواء المشردين باعتبار أن هذا التقييم يشكل مدخلا رئيسيا في الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ التي ستوضع مستقبلا ، على أن يأخذ في الاعتبار التقارير المقدمة من الحكومات إلى لجنة المستوطنات البشرية عن سياساتها وخطتها واستراتيجياتها ذات الصلة في تنفيذ أهداف السنة الدولية ؛

٤ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي أن يؤمن ، في حدود الموارد المالية المتاحة للمركز ، وضع ترتيب مؤسسي مناسب لتنفيذ المهام المحددة في الفقرة ٣ من هذا القرار ؛

٥ - ترجو أيضا من المدير التنفيذي أن يقوم ، عند إعداد الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ وكذلك برامج العمل والميزانيات المقبلة ، بإعطاء أولوية لأهداف وخبرات السنة الدولية لإيواء المشردين ؛

٦ - ترجو أيضا من المدير التنفيذي أن يشرك الحكومات في إعداد الاستراتيجية العالمية المقبلة بطريقة مناسبة ؛

٧ - توصي الجمعية العامة بأن تعتمد في دورتها الثانية والأربعين مشروع القرار التالي بشأن وضع استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

"إن الجمعية العامة ،

"إذ تضع في اعتبارها إعلان فانكوفر بشأن المستوطنات البشرية (ج) والتوصيات الخاصة بالعمل الوطني^(د) التي اعتمدها الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ،

(ج) انظر "تقرير الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانكوفر ، ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦" (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع A.76.IV.7 ، والتصويب) ، الفصل الأول .

(د) المرجع نفسه ، الفصل الثاني .

"وإذ تشير إلى قرارها ٥٦/٣٥ المؤرخ في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ الذي يتضمن مرفقه الاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الثالث التي ركز فيها ، في جملة أمور ، على أهمية توفير المأوى الأساسي والمرافق الأساسية ،

"وإذ تشير أيضا إلى قرارها ١٩٠/٤١ المؤرخ في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ بشأن السنة الدولية لإيواء المشردين ،

"وإذ تحيط علما بتقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) المعنونين "المأوى والخدمات للفقراء - نداء من أجل العمل"^(١) ، و "جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية"^(ب) وكذلك التعليقات التي أدلت بها الحكومات في الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة المستوطنات البشرية ،

"وإذ تسلّم بأن المأوى المناسب والمأمون هو حق أساسي من حقوق الإنسان وأمر حيوي لتحقيق التطلعات البشرية ،

"وإذ تسلّم كذلك بأن قذارة البيئة السكنية تشكل تهديدا مستمرا للصحّة وللحياة نفسها ، وبذلك فإنها تشكل استنزافا للموارد البشرية التي هي أثمان رصيد لأي دولة ،

"وإذ تلاحظ أن هذه الحالة المؤسفة يمكن أن تؤثر تأثيرا ضارا على استقرار البلدان الاجتماعي والسياسي ،

"وإذ يساورها بالغ القلق إزاء الحالة المزعجة الحالية التي يجسد فيها أكثر من بليون شخص أنفسهم بلا مأوى بالمرّة أو يعيشون في بيوت غير ملائمة لسكنى البشر ، رغم ما تبذله الحكومات من جهود على الصعيدين الوطني والمحلي ورغم جهود المنظمات الدولية ، ولأن المشاكل الهائلة بالفعل سوف تتصاعد في السنوات القادمة بسبب الاتجاهات الديمغرافية السائدة ، ما لم تتخذ على الفور تدابير متضافرة وحازمة ،

"وإذ تدرك تماما الطبيعة المتعددة الأبعاد لمشكلة المأوى التي تكمن جذورها في الفقر وتتفاقم في بلدان كثيرة بسبب ندرة الموارد وعدم كفاية القدرات المؤسسية والافتقار إلى إطار قانوني ومالي لتخفيف المشكلة ،

"وإذ تدرك أن المشكلة تظهر في الأحياء الفقيرة ومدن الكواخ بما فيها من خدمات اجتماعية وتقنية غير كافية ، وفي التدهور العام للبيئة المعيشية في المستوطنات الريفية ،

"وإدراكاً منها للدور الحيوي الذي يقوم به الفقراء فيما يبذلونه من جهود ذاتية لإيواء أنفسهم ، والآثار المضاعفة لتنمية المأوى على أساس التعبئة الكاملة للموارد المحلية ، وأهميتها في التنمية الاقتصادية لأي بلد ، والفرص الإنمائية الضائعة المتمثلة في إهمال قطاع المأوى ،

"واقتراناً منها بأن الجهود المستمرة والمنسقة والواسعة القاعدة التي تبذلها جميع الوكالات والهيئات والمنظمات والأفراد المعنيين ، يمكنها إذا ما استرشدت باستراتيجية ملائمة ، أن تقلب الاتجاهات المزعجة وأن تسفر عن تحسينات واضحة ، وظاهرة في مأوى وأحياء الفقراء والمحرومين بحلول عام ٢٠٠٠ ،

"وإذ تشجعها الإجراءات التي اتخذتها فعلا بلدان كثيرة من أجل إعداد استراتيجيات وطنية للإيواء والشروع في اتخاذ تدابير أخرى ستعزز تحقيق هدف توفير المأوى للجميع ،

١" - تقرر أن توضع استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، بما في ذلك خطة عمل لتنفيذها ورصدها وتقييمها ؛

٢" - تقرر كذلك أنه ينبغي أن يكون هدف الاستراتيجية الحفز على اتخاذ التدابير التي تسهل توفير المأوى المناسب للجميع بحلول عام ٢٠٠٠ ؛

٣" - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يعد اقتراحاً بشأن استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ وتنفيذها ، بما في ذلك آشارها المالية ، وذلك كيما تنظر فيه لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الحادية عشرة ؛

٤" - ترجو من لجنة المستوطنات البشرية أن تقوم بصياغة استراتيجية عالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، توضع في إطار الموارد القائمة ، لتقديمها إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين ، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي ؛

٥" - تحث جميع الحكومات على أن تلتزم بأهداف الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ باعتماد وتنفيذ استراتيجيات إيواء وفقاً للمبادئ التوجيهية الواردة في الجزء ألف من مرفق هذا القرار ، مما يمكن من تعبئة جميع قوى البلد وموارده من أجل تحقيق أهداف استراتيجية ، وأن تجدد هذا الالتزام سنوياً بأن تقوم ، في جملة أمور ، بمناسبة اليوم العالمي للموئل ، بإعلان الإجراءات المحددة التي سيتم اتخاذها والأهداف التي ستتحقق خلال كل سنة على تعاقب السنين ؛

٦" - ترجو من جميع هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها ، والمجتمع الدولي عموماً ، تأييد وضع وتنفيذ الاستراتيجية العالمية وفقاً للخطوط المحددة في الجزء بء من مرفق هذا القرار .

"المرفق

"أولاً - مبادئ توجيهية للعمل الوطني

١" - ينبغي لجميع الحكومات التي لم تفعل ذلك بعد ، أن تسعى إلى إعداد استراتيجيات وطنية للمأوى على مستويات مناسبة كجزء لا يتجزأ من الاستراتيجيات الإنمائية الوطنية .

٢" - ينبغي أن يؤخذ في الاعتبار في استراتيجيات المأوى ما للمشكلة من طبيعة متعددة الأبعاد وأن تحقق وتعكس ما لتنمية المأوى من فوائد اجتماعية - اقتصادية واسعة .

٣" - ينبغي أيضاً أن تعكس الاستراتيجيات الوطنية للمأوى معايير القدرة على تحمل التكاليف والقابلية للتكرار ، وبخاصة بالنسبة لمأوى فئات السكان ذوي الدخل المنخفض . ويجب إيلاء اهتمام خاص لتحسين إمكانية حصول الفقراء على الأراضي مع ضمان حيازتها وتوفير مواد بناء ملائمة ، وكذلك لإنشاء مؤسسات للتمويل الإسكاني تحشد مدخرات الأسر وتستجيب لاحتياجات الفئات المنخفضة الدخل .

٤" - ينبغي بذل كافة الجهود لإسهام جميع الهيئات الحكومية وغير الحكومية والهيئات والوكالات والمؤسسات بالقطاعين العام والخاص على كافة المستويات ،

وبخاصة المجتمعات المحلية والناس المعنيين ، على أساس المشاركة التامة ، في تخطيط الاستراتيجيات الوطنية للمأوى وتنفيذها .

٥" - ينبغي إيلاء اهتمام خاص ، في استراتيجيات المأوى المشار إليها أعلاه ، للمشاكل التي تصادف وللقدرات التي تمثلها الفئات الهامشية مثل النساء والشبان والفئات الضعيفة مثل كبار السن والمعوقين .

٦" - ينبغي للحكومات أن تقدم تقريرا مرة كل سنتين إلى دورة لجنة المستوطنات البشرية عن التقدم المحرز في تنفيذ التدابير المذكورة أعلاه .

"ثانيا - مبادئ توجيهية للعمل الدولي

١" - ينبغي لجميع الهيئات والوكالات المتخصصة والمؤسسات التابعة للأمم المتحدة أن تقدم الدعم ، حسب الضرورة ، إلى لجنة المستوطنات البشرية وإلى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أثناء قيامها بوضع الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ وتنفيذها ، وأن تضمن أن تكون أنشطتها المختصة بالبلدان داعمة لاستراتيجيات المأوى ومنسقة معها .

٢" - ينبغي للجان الاقتصادية الإقليمية التابعة للأمم المتحدة ، كل في منطقتها ، أن تشجع على وضع استراتيجيات وطنية للمأوى وأن تساعد في وضعها وأن تتبادل المعلومات بشأنها ، ويعدى المدير التنفيذي إلى الاستعانة إلى أقصى حد بالاتصالات مع الحكومات من خلال اللجان الإقليمية وهيئاتها الفرعية .

٣" - ينبغي لجميع البلدان ووكالات التمويل الدولية القادرة على ذلك ، أن تقدم كل دعم ممكن للحكومات الوطنية في جهودها من أجل تخطيط وتنفيذ استراتيجيات المأوى بلوغا لاهداف الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ، وأن تسعى ، داخل إطار استراتيجية تفويضية للمأوى ، إلى تحقيق تحسين في حالة سكانها من حيث المأوى ، ولا سيما الفقراء والمحرومون ، وأن تقدم تقريرا إلى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عما اتخذته من تدابير في هذا الشأن ."

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

٢ - قرارات أخرى

٢/١٠ - إحياء الذكرى السنوية العاشرة لإنشاء مركز
الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)
وتقديم الدعم لانشطته

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إن تشير إلى إعلان فانكوفر بشأن المستوطنات البشرية^(هـ) وإلى قراري الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ ، الذي قررت فيه الجمعية العامة إنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، و ١١٦/٢٤ المؤرخ في ١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩ بشأن تعزيز أنشطة المستوطنات البشرية ،

وإن تلاحظ أن عام ١٩٨٧ يوافق الذكرى السنوية العاشرة لإنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وأن الجمعية العامة أعلنت هذا العام السنة الدولية لإيواء المشردين في قرارها ٢٢١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ،

وإن تدرك العمل الممتاز الذي اضطلع به مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) للوفاء باحتياجات البلدان النامية على الرغم من محدودية الموارد ،

وقد نظرت واعتمدت التقارير المختلفة التي قدمها المدير التنفيذي منذ عام ١٩٧٩ عن أعمال مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومنجزاته ،

واعترافا منها بالجهود التي يبذلها المدير التنفيذي من أجل تنفيذ قرارات ومقررات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ولجنة المستوطنات البشرية ،

(هـ) انظر : تقرير الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانكوفر ، ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع A.76.IV.7 ، والتصويب) الفصل الأول .

وإذ تدرك كذلك المعوقات المالية التي تواجهها البلدان النامية ، وبخاصة البلدان التي عليها ديون خارجية ضخمة ،

١ - تقرر مع الارتياح الانضمام إلى الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لإنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ؛

٢ - تؤكد من جديد تأييدها لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في بحثه عن حلول عالمية للنطاق للمشكلة الخطيرة والمتزايدة في مجال المستوطنات البشرية ؛

٣ - توصي بأن يتخذ كل من الجمعية العامة ، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، والأمين العام ، التدابير اللازمة لتعزيز مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ؛

٤ - تحث الحكومات على :

(أ) أن تعلن تعهداتها لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وتفي بها وتزيد من تبرعاتها إلى أقصى حد ؛

(ب) أن تعزز سياساتها وأنشطتها المتعلقة بالمستوطنات البشرية عن طريق توفير الموارد مع التركيز خاصة على الاهتمام بأقل السكان دخلا ؛

٥ - تدعو جميع البلدان ، وبخاصة البلدان المتقدمة النمو ، ووكالات التعاون الدولية ، والمنظمات الحكومية وغير الحكومية ، والقطاع الخاص ، إلى مواصلة تقديم كل المساعدة الممكنة لمواجهة التحدي المتمثل في عدم كفاية المستوطنات البشرية والمأوى على مستوى العالم وذلك بغية تحسين ظروف المعيشة لجميع فئات الدخل مع الحفاظ على كرامة أفرادها ؛

٦ - تحث على أن يستمر التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ولجان الأمم المتحدة الإقليمية ودون الإقليمية القائمة أو تلك التي

يمكن أن تنشأ في المستقبل ، وتؤكد من جديد على ضرورة أن تحتفظ لجنة المستوطنات البشرية بالمسؤولية عن صياغة السياسات والامتراتيجيات العالمية إلى جانب تنفيذها ورمدها لمشاريع المستوطنات البشرية على معيد العالم .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

٣/١٠ - التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرارها ١٤/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ بشأن اجتماعات المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومكتب لجنة المستوطنات البشرية مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب مجلس إدارة البرنامج ،

وإذ تشير أيضا إلى قرار الجمعية العامة ١٩٩/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ عن التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ،

وإذ تحيط علما مع الارتياح بالتقرير المرحلي المشترك الأول للمديرين التنفيذيين لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (و) ،

وإذ تسلّم بالحاجة إلى مواصلة وزيادة التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بغية تعزيز وتحقيق مستوطنات بشرية سليمة بيئيا وتنمية متواصلة ،

HS/C/10/8/Add.1 (و)

ترجى من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يعمل ، بالتشاور مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، على مواصلة وزيادة التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة دعماً للجهود التي تبذلها الطرفين على نطاق المنظومة وكذلك بشأن مجالات المواضيع الأربعة التالية التي حددت في الاجتماع المشترك السابع للمدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومكتب لجنة المستوطنات البشرية مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب مجلس إدارته المعقود في ٢٢ و ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤ (ز) :

- (أ) تقييم الأحوال البيئية في المستوطنات البشرية ؛
- (ب) الجوانب البيئية للسياسات والتخطيط والإدارة في مجال المستوطنات البشرية - الريفية والحضرية معا ؛
- (ج) تكنولوجيا المستوطنات البشرية السليمة بيئياً والمناسبة ؛
- (د) البحث والتدريب ونشر المعلومات عن تخطيط وإدارة المستوطنات البشرية السليمة بيئياً .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

(ز) انظر HS/C/8/INF.3 ، المرفق الأول ، الفقرة ٣٠ .

٤/١٠ - التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) وشركة الموئل والإسكان
في افريقيا (الماوى - افريقيا) في النهوض
بتنمية المستوطنات البشرية في
المنطقة الافريقية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قراراتها ٦/٥ المؤرخ في ٦ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ٧/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ٦/٧ المؤرخ في ٩ أيار/مايو ١٩٨٤ وكذلك مذكرة التفاهم الموقعة في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ بشأن التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وشركة الموئل والإسكان في افريقيا (الماوى - افريقيا) ،

وإذ تشير أيضا إلى قرارها ١٤/٥ المؤرخ في ٦ أيار/مايو ١٩٨٢ وقرار الجمعية العامة ٢٣١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ بشأن السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ تأخذ في الاعتبار أن خطة عمل لاغوس لتنفيذ استراتيجيات منروفا للتنمية الاقتصادية في افريقيا^(ج) ، وبرنامج افريقيا ذا الأولوية للإنتعاش الاقتصادي في الفترة ١٩٨٦ - ١٩٩٠^(ط) الذي اعتمده مؤتمر رؤساء دول وحكومات الوحدة الافريقية في ١٩٨٥ والذي قدم بعد ذلك إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الأربعين ، يحثان بقوة على التعاون الاقليمي لتحقيق الاستخدام الأمثل للموارد الطبيعية المتاحة في افريقيا ،

وإذ تؤكد على ضرورة قيام الحكومات الافريقية بمنح أولوية عالية للتنمية الحضرية والماوى في خططها الرامية إلى التنمية الاقتصادية مع إيلاء عناية مماثلة للإسكان الريفي ،

(ج) A/S-11/14 ، المرفق الأول .

(ط) A/40/666 ، المرفق الأول ، الإعلان (XXI) AHG/Decl.1 ، المرفق .

١ - تحث الحكومات الافريقية والمنظمات الدولية المختصة التي لم تمنح بعد اولوية عالية للتنمية الحضرية والمأوى في المنطقة الافريقية على أن تفعل ذلك ؛

٢ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومن المدير العام "لشركة الموئل والإسكان في افريقيا (المأوى - افريقيا)" أن يساعد الحكومات الافريقية ، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لافريقيا ، على إيجاد الطرق والوسائل الكفيلة بتشجيع المدخرات المحلية وتعبئة القروض بأفضل الشروط ، والمنح ، من مصادر ثنائية ومتعددة الاطراف من أجل مشاريع التنمية الحضرية والمأوى في افريقيا ؛

٣ - تطلب الى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) والى المدير العام لشركة الموئل والإسكان في افريقيا (المأوى - افريقيا) أن يتعاون مع اللجنة الاقتصادية لافريقيا والمنظمات الاقليمية الاخرى المعنية بغية النهوض بانتاج واستخدام تكنولوجيا منخفضة الكلفة ومواد بناء محلية في افريقيا ، والاستعانة بخبراء محليين كخبراء استشاريين في شتى مشاريع التنمية الحضرية والمأوى ؛

٤ - تحث المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على زيادة تعزيز تعاون المركز مع شركة الموئل والإسكان في افريقيا (المأوى - افريقيا) في النهوض بدور التنمية الحضرية والمأوى في المنطقة الافريقية مع إيلاء عناية مماثلة للإسكان الريفي ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يقدم تقريراً أولياً الى اللجنة في دورتها الحادية عشرة وتقريراً كاملاً إليها في دورتها الثانية عشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

٥/١٠ - تقديم المساعدة الى ضحايا الفصل العنصري
والاستعمار في الجنوب الافريقي

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قرار الجمعية العامة ٨٠/٢٦ المؤرخ في ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ بشأن التعاون بين الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية ،

وإذ تشير كذلك الى قراراتها ١٩/٥ المؤرخ في ٧ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ١١/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ٢/٧ المؤرخ في ٩ أيار/مايو ١٩٨٤ ، و ١٨/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ ، و ٧/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ ،

وإذ تدرك الاحوال المؤسفة التي تتعرض لها أغلبية السكان من جانب نظام الفصل العنصري في جنوب افريقيا وفي اقليم ناميبيا الدولي ، الذي يواصل النظام العنصري المذكور احتلاله بالقوة ، منتهكا بذلك العديد من قرارات الامم المتحدة ،

وإذ تدرك أيضا استمرار نظام الفصل العنصري في إجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ،

وإذ تدرك أيضا أن سنة ١٩٨٧ هي السنة الدولية لإيواء المشردين والذكرى السنوية العاشرة لانشاء لجنة الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ،

وإذ يساورها القلق إزاء التأخير في إقرار مقترحات مشاريع المتصلة بالمستوطنات البشرية والمقدمة الى برنامج الامم المتحدة الإنمائي من حركات التحرير الوطني التي تعترف بها منظمة الوحدة الافريقية والامم المتحدة ،

وإذ يساورها القلق كذلك إزاء تزايد قمع نظام الفصل العنصري في بريتوريا للشعب الافريقي في جنوب افريقيا وشعب اقليم ناميبيا الدولي المحتل ، وإزاء قيام نظام الفصل العنصري بتكثيف عدوانه على دول خط المواجهة ،

١ - تدين بقوة نظام الفصل العنصري في بريتوريا لأعماله القمعية اللانسانية في جنوب افريقيا واحتلاله غير الشرعي لناميبيا ، وكذلك لما يقوم به من أعمال عدوانية ومن أعمال رامية الى زعزعة الاستقرار ضد دول خط المواجهة وغيرها من الدول المجاورة ؛

- ٢ - تدوين بقوة كذلك نظام الفصل العنصري في برييتوريا لاستمراره في إجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ؛
- ٣ - تشني على الجهود التي بذلها المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) حتى الان في تنفيذ قرار اللجنة ٩/٧ ؛
- ٤ - تشني كذلك على الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية وجميع أعضاء المجتمع الدولي الآخرين المؤيدين لما يبذلونه من جهود دؤوبة في تأييد الكفاح ضد الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي ؛
- ٥ - تشني أيضا على المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لما قام به ، في حدود ما يوجد من الموارد القائمة ، من تسهيل اشراك أكثر من مراقب واحد من كل حركة من حركات التحرير الوطني التي تعترف بها منظمة الوحدة الافريقية والامم المتحدة في الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة ؛
- ٦ - تطلب الى المجتمع الدولي أن يقدم الدعم السياسي والمادي الى دول خط المواجهة لتمكينها من مقاومة الاعمال العدوانية واعمال زعزعة الاستقرار التي يرتكبها نظام برييتوريا ؛
- ٧ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) مواصلة وتكثيف جهوده لتقديم مزيد من المساعدة التقنية وغيرها من أشكال المساعدة الى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار ، عملا بقرار اللجنة ٧/٩ ؛
- ٨ - ترجو كذلك المدير التنفيذي أن يواصل مساعدة حركات التحرير الوطني في إقرار مقترحاتها لمشاريع المستوطنات البشرية خلال وقت معقول .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

٦/١٠ - تقديم المساعدة الى الشعب الناميبي

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قرارها ٦/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ بشأن تقديم المساعدة الى الناميبيين النازحين المقيمين في مستوطنات بالبلدان المجاورة ،

وإذ تأسف لان الوضع الانساني والسياسي للشعب الناميبي لم يتحسن في العام الماضي ،

وإذ تضع في اعتبارها شتى القرارات ذات الصلة التي اعتمدها مجلس الامن ، وبخاصة القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) ،

وإذ هي على علم بقرار الجمعية العامة ٨٠/٢٦ المؤرخ في ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ والقرارات اللاحقة التي تؤكد التعاون بين الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية ،

وإذ تشير أيضا الى قرارها ٧/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ الذي أدانت فيه بقوة نظام الفصل العنصري في بريتوريا لاحتلاله غير الشرعي لناميبيا ولاستمراره فسي إجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ،

وإذ تحيط علما مع بالغ القلق بالاجراءات الانفرادية التي اتخذها النظام العنصري في جنوب افريقيا مدعيا أنها ترمي الى إيجاد حلول لمشكلة يرفض ذلك النظام الاعتراف بها في حين أنها تخرج تماما عن روح قرار مجلس الامن ٤٣٥ (١٩٧٨) واحكامه المحددة ،

وإذ يشجبها عزم الشعب الناميبي الباسل في نضاله الذي لا يثنيه عنه القمع العنيف من جانب النظام العنصري في جنوب افريقيا ،

١ - ترفض باعتباره أمرا غير مقبول أي اجراء إنفرادي يتخذه النظام العنصري في جنوب افريقيا بشأن ناميبيا خارج نطاق احكام قرار مجلس الامن ٤٣٥ (١٩٧٨) وتدينه بقوة ؛

- ٢ - تعرب عن قلقها لأنه بعد مرور إحدى وعشرين سنة على قيام الجمعية العامة بإنهاء ولاية جنوب افريقيا على ناميبيا تجد اللجنة نفسها عاجزة عن دعوة ممثلين ناميبيين من ناميبيا ديمقراطية وحررة لحضور دوراتها ، وعن تقديم المساعدة والتعاون لتنمية المستوطنات البشرية في ناميبيا مستقلة ؛
- ٣ - تعلن أن جميع القوانين والإعلانات الصادرة عن نظام الفصل العنصري في ناميبيا هي قوانين وإعلانات غير شرعية وبالتالي غير مقبولة وتدعو الى التخلي عنها ؛
- ٤ - تحيط علما مع الارتياح بالجهود التي بذلها حتى الان المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لتنفيذ قرار اللجنة ٦/٩ ، وترجو مواصلة تلك الجهود ؛
- ٥ - تؤكد من جديد طلبها الى المدير التنفيذي ضمان تقوية وتميز جميع اشكال المساعدة ، وبخاصة المساعدة العلمية والتقنية والمالية ، المقدمة الى مستوطنات اللاجئين الناميبيين ، وعلى وجه التحديد فيما يتعلق بتأمين مستوى امثل لآحوال الإيواء في تلك المستوطنات ؛
- ٦ - ترجو المدير التنفيذي أن يقدم تقريرا عن التقدم المحرز فيما يتعلق بتقديم المساعدة الى الشعب الناميبى الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية عشرة .

الجلسة العامة ٩
١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

٧/١٠ - التنسيق مع الوكالات والمؤسسات داخل
منظومة الامم المتحدة

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قراراتها ١٢/٨ و ١٧/٨ المؤرخين في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ وقرارها ١٥/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ بشأن التحليل البرنامجي على نطاق المنظمات ،

وإذ تلاحظ اهتمام لجنة البرنامج والتنسيق بالحاجة الى تحسين التنسيق وتقرير الاولويات في سياسات وبرامج منظومة الأمم المتحدة في ميدان المستوطنات البشرية ،

وقد نظرت في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن التعاون مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة وبشأن أنشطة المستوطنات البشرية داخل منظومة الأمم المتحدة^(١) ،

وإذ ترحب بالتقدم المحرز في التنسيق والتعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ووكالات الأمم المتحدة ومنظماتها الأخرى ، وخاصة في إطار السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ تلاحظ ضرورة منح العضوية الكاملة لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على قدم المساواة في لجنة التنسيق الإدارية في ضوء الولاية المعهود بها الى المركز لتنسيق كل مسائل المستوطنات البشرية ،

وإذ تحيط علماً أيضاً بالخطوات الجاري اتخاذها لإعداد دراسة شاملة للأنشطة في ميدان المستوطنات البشرية والاولويات المعطاة لها في إطار منظومة الأمم المتحدة ،

وإذ تحيط علماً كذلك بتحليل ما يظهر من مشاكل وما يتم التوصل اليه من حلول في مساعدة اللجنة على تنسيق أنشطة المستوطنات البشرية في منظومة الأمم المتحدة ، لإبقائها قيد الاستعراض ولتقييم فعاليتها ،

وإذ تؤكد على الحاجة الى زيادة دعم التنسيق في ميدان المستوطنات البشرية على الصعيدين الوطني والدولي معا ،

١ - ترحب بمبادرة المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لعقد اجتماع مع وكالات ومنظمات الأمم المتحدة المعنية ، في حدود الموارد المتاحة ، يتزامن مع عقد الدورة العادية الثانية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في تموز/يوليه ١٩٨٧ ، من أجل التمكين من استكمال الدراسة الشاملة تسهيلاً لوضع خطة مترابطة متوسطة الأجل في مجال المستوطنات البشرية ،

• HS/C/10/8 (١)

٢ - تقرر النظر في دورتها الحادية عشرة في نتائج الدراسة في سياق الخطة المتوسطة الاجل ، ولاسيما مسألة الاولويات في مجال التنسيق ؛

٣ - تناشد الحكومات زيادة جهودها للتأكد من أن عملياتها الوطنية لتقرير السياسات واتخاذ القرارات تنطوي على تنسيق وتكامل كافيين لاهتمامات المستوطنات البشرية ؛

٤ - توصي ، الى حين الحصول على العضوية الكاملة والمتكافئة في لجنة التنسيق الادارية وبغية دعم التنسيق في ميدان المستوطنات البشرية على المستوى المشترك بين الامانات ، بوضع ترتيبات مناسبة ، كتشكيل فرقة عمل تعنى بالمستوطنات البشرية في إطار لجنة التنسيق الادارية تتزامن اجتماعاتها مع الاجتماعات الدولية الاخرى وذلك دون تحميل الميزانية العادية للأمم المتحدة بتكاليف إضافية ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذي أن يلغت نظر المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية الثانية عام ١٩٨٧ الى هذا القرار ، حين يناقش المجلس متابعة قرار الجمعية العامة ٢٠٢/٤٠ جيم المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ بشأن تنسيق برامج المستوطنات البشرية داخل منظومة الأمم المتحدة .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

٨/١٠ - أهداف ومهام السنة الدولية لإيواء المشردين

وننتائج السنة الدولية للسلم

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قرار الجمعية العامة ٩/٤١ المؤرخ في ٢٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٦ والمعنون "السنة الدولية للسلم" والذي دعت فيه الجمعية العامة الدول الاعضاء الى الدأب على جهودها في سبيل تعزيز السلم وضمان بلوغ الانسانية عتبة القرن الحادي والعشرين وهي تحظى تماما بسلم ثابت ودائم ،

وإذ تشير أيضا الى قراراتها ١١/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ و ١٢/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ ،

وإذ تضع في اعتبارها التقارير السابقة التي أعدها المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، والمناقشة التي دارت حول الموضوع في دورة اللجنة (التذكارية) العاشرة ، والأنشطة ذات الصلة لمنظمة المحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمات الدولية الأخرى ،

واقترنا منها بأن السلم والتنمية يعززان التنمية الاقتصادية والاجتماعية الفعالة لجميع الدول ، بما في ذلك حل مشاكلها الإسكانية ، ولاسيما مشاكل البلدان النامية ،

١ - تشدد على ان من الشروط الاساسية للنجاح في تنفيذ برامج السنة الدولية لإيواء المشردين تهيئة بيئة مريمة يمكن أن تسمح بتخصيص مقدار أكبر من الموارد لتحسين حياة البشر وحل المشاكل العالمية التي تؤثر على مصير الحضارة بأسرها ، وبوجه خاص تسهم في تنفيذ مهام الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

٢ - تسلم بأهمية مواصلة عمل اللجنة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في تعزيز مساهمتهما في التنمية الاقتصادية والاجتماعية بوصفها شرطا أساسيا مسبقا لتحقيق أهداف السنة الدولية لإيواء المشردين ؛

٣ - تؤكد أهمية الاعتراف بالعلاقة القائمة بين السنة الدولية لإيواء المشردين وبين تحقيق بيئة عامة من السلم ؛

٤ - تحث المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على أخذ تلك العلاقة في حسبانته التام في أنشطة المركز وبرامج عمله المقبلة ، التي تستهدف الوفاء بأهداف السنة ، لا سيما خلال عملية وضع الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

٩/١٠ - اجراءات النظر في مواضيع خاصة في الدورات
المقبلة للجنة وما يلزم ذلك من تنظيم للاعمال

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تضع في اعتبارها أهداف الاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة
الإنمائي الثالث الواردة في مرفق قرار الجمعية العامة ٥٦/٢٥ المؤرخ في ٥ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٨٠ ، ولاسيما تلك المتعلقة بالحث على تقديم المعلومات عن الأساليب
الفعالة للتشيد والتصميم وتكنولوجيا الهياكل الأساسية ونشر هذه المعلومات ،

وإذ تشير إلى قرار الجمعية العامة ١٧٨/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر
١٩٨٥ ، والذي يعرب عن الحاجة إلى تكثيف دور منظومة الأمم المتحدة بوصفها محفلا
لإجراء حوار بناء ولاتخاذ إجراء مشترك من أجل إيجاد حلول للمشاكل الدولية الاقتصادية
والعلمية والتكنولوجية والاجتماعية ، ولاسيما تلك التي تواجهها البلدان النامية ،

وإذ تشير أيضا إلى أن الجمعية العامة عهدت إلى مركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (الموئل) ، في قرارها ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر
١٩٧٧ ، بمسؤولية العمل باعتبارها الوحدة المعنية في الأمانة العامة بتعزيز التعاون
مع المجتمع العلمي العالمي المعني بالمستوطنات البشرية وإشراكه في العمل ، والبدء
في أنشطة الإعلام بشأن المستوطنات البشرية ،

وإذ تشير إلى قراراتها ٩/٤ المؤرخ في ٦ أيار/مايو ١٩٨١ ، و ١٦/٥ المؤرخ في
٧ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ٩/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٢ ، و ١٥/٧ المؤرخ في
١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ ، بشأن ضرورة إيلاء درجة عالية من الأولوية للأنشطة الإعلامية لمركز
الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبخاصة في مجال بحوث تنمية المستوطنات
البشرية ،

وإذ تشير في هذا الصدد إلى قراراتها ٧/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ ،
و ٢٤/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ ، ومقررها ٢٦/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥
بشأن اختيار مواضيع خاصة للنظر فيها في دورات اللجنة ،

١ - شئى أن من اللازم تكثيف دور اللجنة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) في زيادة فعالية تبادل الخبرات بين البلدان في ميدان المستوطنات

البشرية في سياق تحسين تنظيم الأعمال عند النظر في مواضيع مختارة خميما في دورات اللجنة ؛

٢ - تقرر النظر ، اعتبارا من الدورة الثانية عشرة ، في موضوعين خاصين في كل دورة ، ينبغي أن يكون احدهما ذا طابع عام يتعل بمشاكل المستوطنات البشرية ، وأن يكون الآخر ذا طابع أكثر تحديدا ؛

٣ - تطلب الى الدول الاعضاء أن تقوم ، بغية جعل تبادل الخبرات في ميدان المستوطنات البشرية أكثر فعالية ، بإعداد دراسات لمواضيع فردية واستعراضات وتقارير ، تتجلى فيها الخبرة الوطنية ، بشأن المواضيع التي سينظر فيها في دورات ، وأن تقدم التقارير الى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ؛

٤ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يعد ، في حدود الموارد المتاحة ، استعراضات تحليلية تتجلى فيها الخبرات والاتجاهات العالمية ، وذلك استنادا الى ما يرد من مواد من البلدان بشأن المواضيع التي سينظر فيها ؛

٥ - تقرر أن تدرج في جدول أعمال الدورة الثانية عشرة الموضوع التالي : "دور ومسؤوليات وقدرات مختلف المستويات والمنظمات في القطاعين الحكومي وغير الحكومي ، وفرص التعاون والمشاركة فيما بينها على الصعيدين الوطني والدولي في ميدان المستوطنات البشرية" ؛

٦ - تقترح النظر في الدورة الثانية عشرة للجنة في مسألة إدراج المواضيع التالية في جدول أعمال الدورات المقبلة :

(أ) مشاكل التنمية الشاملة للمستوطنات الريفية في ظل شتى الأحوال الطبيعية والمناخية ؛

(ب) صيانة المباني والهياكل الأساسية وتمويل هذه الصيانة واسترداد التكاليف ؛

(ج) استخدام مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة في المستوطنات البشرية وللتشييد ونتاج مواد البناء ؛

(د) المشاكل الثقافية الناجمة عن تحديث المجتمعات وأثرها على المستوطنات البشرية ؛

(هـ) أي موضوع آخر سبقت مناقشته خلال دورات اللجنة أو أي موضوع يقترح فيما بعد .

٧ - ترجو المدير التنفيذي أن يعد الخطوط العامة للمواضيع السالفة الذكر ، باستثناء الموضوع المذكور في الفقرة ٦ (د) ، لكي تنظر فيها اللجنة في دورتها الثانية عشرة بغية تمكين اللجنة من اختيار المواضيع التي ينبغي النظر فيها بتمعق في الدورات التالية .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

١٠/١٠ - أعمال مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بين دورات لجنة المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرارها ١/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ الذي قررت فيه القيام ، على أساس تجريبي ، بعقد دورات اللجنة خلال السنوات الفردية فحسب وذلك اعتباراً من عام ١٩٨٧ ،

وإذ تشير كذلك إلى قرارها ٥/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ عن عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في الفترات التي تتخلل دورات اللجنة ،

وإذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة ١٩٩/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، الذي قررت فيه الجمعية العامة ، وفقاً لتوصيات لجنة المستوطنات البشرية ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وقف عقد الاجتماعات السنوية

للمدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومكتب اللجنة مع المدير التنفيذي لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ومكتب مجلس إدارة هذا البرنامج ،

وإذ تأخذ في اعتبارها أن عددا كبيرا من الدول الاعضاء في الامم المتحدة لديه ممثلون دائمون معتمدون لدى مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وأن المدير التنفيذي يعقد مشاورات غير رسمية مع هؤلاء الممثلين الدائمين على أساس منتظم لاطلاعهم ، في جملة أمور ، على تنفيذ المقررات ذات الصلة للجنة المستوطنات البشرية وعلى برنامج عمل المركز ،

وإقناعا منها بقيمة هذه المشاورات غير الرسمية ،

١ - تحث جميع البعثات في نيروبي على المشاركة في هذه المشاورات غير الرسمية ، سواء أكانت أعضاء في لجنة المستوطنات البشرية أم لا ؛

٢ - تحث كذلك جميع الحكومات التي ليس لها تمثيل في نيروبي على إيفاد ممثلين للمشاركة في هذه المشاورات حيثما أمكن ؛

٣ - تقرر أن يقوم المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية بما يلي :

(أ) تقديم كل دعم ممكن للحكومات الممثلة في المشاورات ؛

(ب) إبلاغ الحكومات غير الممثلة في المشاورات بنتائج هذه المشاورات ؛

(ج) إدراج نتائج المشاورات في تقريره المرحلي الذي يقدمه الى اللجنة في دورتها الثانية عشرة .

٤ - ترجو من المدير التنفيذي أن يتخذ التدابير اللازمة لتنفيذ هذا القرار في حدود الموارد المتاحة .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١١/١٠ - المؤسسات الاقليمية للمستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قراري الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ بشأن الترتيبات المؤسسية للتعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية ، و٢٣١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ بشأن السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ تشير أيضا الى قرارها ١٤/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ بشأن اتباع نهج منظم وشامل إزاء التدريب في مجال المستوطنات البشرية ،

وإذ تلاحظ مع القلق أنه رغم الجهود التي تبذلها الحكومات على الصعيدين الوطني والمحلي وتلك التي تبذلها المنظمات الدولية ، فإن الاحوال المعيشية لغالبية الناس في الاحياء الفقيرة ومناطق المستوطنات وفي المستوطنات الريفية ، وخاصة في البلدان النامية ، لا تزال آخذة في التدهور من الناحيتين النسبية والمطلقة على السواء ،

واقترانها منها بالحاجة الى إجراء عاجل لتحسين نوعية حياة جميع الناس في المستوطنات البشرية ،

وإذ تضع في الاعتبار أن الافتقار الى الموارد البشرية المدربة يشكل إحدى العقبات الرئيسية أمام تحسين المستوطنات البشرية وعملية التنمية في البلدان النامية ،

وإذ تدرك حاجة البلدان النامية الملحة الى التدريب كشرط أساسي لا بد منه لتنمية مستوطناتها البشرية ،

وإذ تدرك كذلك الحاجة الى مزيد من البحوث في التكنولوجيا ومواد البناء تناسب كل منطقة جغرافية ، والحاجة الى تقاسم المعلومات والمعرفة والخبرة فيما بين بلدان المنطقة ،

وإذ تدرك فضلا عن ذلك أن تدريب ملاك العاملين ينبغي أن يترسخ في أعماق الوسط الاجتماعي والاقتصادي الذي يظلم فيه ببرامج المستوطنات البشرية ،

١ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يقوم ، بالتشاور مع البلدان الاعضاء في كل منطقة جغرافية والهيئات المناسبة في الأمم المتحدة ، بما يلي :

(١) تعيين مؤسسات محددة في كل منطقة يمكن استخدامها كمراكز للبحث والتدريب الاقليمي في مجال المستوطنات البشرية ؛

(ب) تعيين برامج البحث والاحتياجات التدريبية التي تستجيب بفعالية للاحتياجات المحددة لكل منطقة ، بما في ذلك الاحتياجات من الموارد لكل مؤسسة من هذه المؤسسات الاقليمية ؛

(ج) تزويد المشتركين الذين سبق تدريبهم بالمعلومات المناسبة على أساس مستمر ؛

(د) تعزيز التنسيق وتبادل المعلومات والخبرات فيما بين المؤسسات ؛

٢ - ترجو كذلك المدير التنفيذي أن يقدم تقريراً الى اللجنة في دورتها الثانية عشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

١٢/١٠ - الخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

وقد نظرت في المقترحات التي قدمها المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية^(ك) ، وبشأن السنة الدولية لإيواء المشردين^(ل) ،

(ك) HS/C/10/2 و Corr.3 و Corr.4 .

(ل) HS/C/10/3 .

وإذ تضع في اعتبارها هيكل البرنامج الجديد الذي اقترحه المدير التنفيذي في تقريره عن الأعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥^(م) والحجج التي تستند إليها هذه المقترحات ،

وإذ تدرك حالة الاسكان غير المستقرة في معظم البلدان النامية ،

وإذ تدرك أيضا الاوضاع المالية الضعيفة في معظم البلدان النامية ، بما في ذلك مشاكلها المتعلقة بخدمة الديون الخارجية ،

١ - توصي بأن يأخذ المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في الاعتبار ، عند وضع الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥ ، ما يجري في نفس الوقت من أعمال تحضيرية للاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ ؛

٢ - توصي أيضا بأن تشكل الخبرات المكتسبة من السنة الدولية لإيواء المشردين جزءا لا يتجزأ من تلك الاستراتيجية وأن تتجلى في الخطة المتوسطة الأجل ؛

٣ - تدعو من مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) والوكالات الدولية الأخرى منح أولوية عالية لمساعدة الحكومات والوكالات الطوعية في المهام التالية :

(أ) توفير أراضي للبناء مع مستوى مرتفع من الخدمات وبتكاليف تكون في مقدور الفئات المنخفضة الدخل ؛

(ب) العمل على الاستفادة الكاملة من الموارد المحلية لمواد البناء ، تقوم على تقنية يمكن أن تفيد الفئات المنخفضة الدخل ، ويشمل ذلك تلك البلدان المشاركة في تقديم الدعم لخطة عمل الحراجة المدارية ، التي تنفذ بتنسيق من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة^(ن) ؛

(م) HS/C/10/6 و Corr.1

(ن) انظر لجنة تنمية الغابات في المناطق المدارية ، "خطة عمل الحراجة المدارية" (روما ، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ، ١٩٨٥) .

(ج) التشجيع على مشاركة المرأة مشاركة كاملة في جميع الأنشطة المتعلقة بالمستوطنات البشرية ؛

(د) التشجيع على تشييد المأوى ، بما في ذلك البناء القائم على المساعدة الذاتية ، وعلى اشراك المجتمعات المحلية ، بما في ذلك تنظيم التعاونيات ؛

(هـ) إقامة أو تدعيم نمط من المؤسسات يمكن أن يعزز تحقيق أهداف النقاط السابقة ؛

٤ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يأخذ الاولويات الواردة في الفقرة ٢ في الاعتبار لدى إعداد برنامج العمل والخطة المتوسطة الاجل لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وكذلك فيما يبذله من جهود لتنسيق أعمال المستوطنات البشرية التي تظلع بها منظومة الامم المتحدة .

الجلسة العامة ٩
١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١٣/١٠ - أنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين
في الأراضي الفلسطينية المحتلة*

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قرار الجمعية العامة ١٨١/٤١ المؤرخ في ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ بشأن تقديم المساعدة الى الشعب الفلسطيني ،

وإذ تشير أيضا الى قرارها ١١/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ بشأن أنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين في الأراضي الفلسطينية المحتلة ،

* اعتمد بأغلبية ٦٠ صوتا مقابل ٦ أصوات ، مع امتناع ٢٠ عضوا عن التصويت .

وإذ تحيط علما مع التقدير بتقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن المؤسسات والمكوك اللازمة لتمويل وتنفيذ برنامج امكاني في الاراضي الفلسطينية المحتلة (٥) ،

وإذ تشير الى قرار مجلس الامن ٤٦٥ (١٩٨٠) الذي اعتبرت فيه سياسات الاستيطان الاسرائيلية سياسات غير مشروعة وعقبة خطيرة تعترض سبيل السلم ،

وإذ تلاحظ بقلق بالغ استمرار سياسات الاستيطان الاسرائيلية في الاراضي الفلسطينية المحتلة ،

١ - تشجب بقوة سياسات الاستيطان التي تتبعها سلطات الاحتلال الاسرائيلي في الاراضي الفلسطينية المحتلة ؛

٢ - تطالب بوقف انشاء مستوطنات امراييلية جديدة في الاراضي الفلسطينية المحتلة على الفور وبإزالة المستوطنات القائمة ؛

٣ - تعارض بشدة قيام سلطات الاحتلال الاسرائيلي بهدم المنازل الفلسطينية واغلاقها ؛

٤ - تكرر رجاءها من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بأن يقدم تقريرا عما اتخذه من اجراءات لتنفيذ الاقتراحات الواردة في تقريره المقدم الى الدورة التاسعة (٤) عن أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في الاراضي الفلسطينية المحتلة ؛

٥ - ترجو المدير التنفيذي أن يعد دراسة عن احتياجات الاسكان في دولة فلسطينية مستقلة تقام على الارض الوطنية الفلسطينية مستقبلا ؛

• HS/C/10/3/Add.3 (٥)

• HS/C/9/6/Add.4 (٤)

٦ - ترجو أيضا المدير التنفيذي أن يواصل جهوده الرامية الى تقديم المساعدة الى الشعب الفلسطيني بالتعاون مع منظمة التحرير الفلسطينية ؛

٧ - ترجو كذلك المدير التنفيذي أن يقدم تقريرا الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية عشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١٤/١٠ - توفير المأوى للمشردين في المخيمات الفلسطينية في لبنان*

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تعارض بشدة تدمير المأوى ، ولا سيما في السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ يساورها بالغ القلق لحصار عدد من المخيمات الفلسطينية في لبنان طوال ستة أشهر ،

وإذ تأخذ في الاعتبار أن حصار المخيمات الفلسطينية تسبب في تدمير المأوى والمرافق الأساسية ، فضلا عن الخسائر في الأرواح ، لأسباب منها الموت جوعا والمرض ،

وإذ تدرك النداءات التي وجهها ضحايا الحصار الى زعماء العالم من أجل رفع الحصار ،

وإذ تدرك أيضا ما عانته المخيمات المحاصرة ، في جملة أمور ، من المذابح وتدمير المأوى والمرافق الأساسية نتيجة للغزو الاسرائيلي للبنان ،

١ - تعرب عن تأييدها وتضامنها بغير تحفظ مع ضحايا الحصار المفروض على المخيمات الفلسطينية في لبنان ؛

* اعتمد بأغلبية ٥٩ صوتا مقابل صوتين ، مع امتناع ٢٦ عضوا عن التصويت .

- ٢ - تدين بشدة جميع الاطراف المشتركة ، بمورة مباشرة أو غير مباشرة ، في فرض هذا الحصار ؛
- ٣ - تناشد بقوة زعماء العالم اتخاذ إجراءات عاجلة لرفع الحصار ؛
- ٤ - تطالب بتقديم مساعدة إنسانية طارئة ، تشمل توفير وحدات للإيواء في حالات الطوارئ الى المخيمات الفلسطينية في لبنان ؛
- ٥ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل أن يعد دراسة عن إعادة البناء اللازمة في المخيمات الفلسطينية في لبنان ، وأن يقدمها الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية عشرة .

الجلسة العامة ٩
١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

١٥/١٠ - التحالف الوطني للمأوى من
أجل تنمية المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ يساورها القلق إزاء المشاكل الواسعة الانتشار للمستوطنات البشرية
والمأوى التي يواجهها جزء كبير من البشرية ،

وإذ تشير الى إعلان فانكوفر بشأن المستوطنات البشرية ، الذي اعتمده
الموئل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ، المعقود في الفترة من ٢١ أيار/
مايو الى ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (ف) ،

(ف) انظر : تقرير الموئل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ،
فانكوفر ، ١٢ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ ، (منشورات الامم المتحدة ، رقم
المبيع : E.76.IV.7 والتصويب) ، الفصل الاول .

وإذ تأخذ في الاعتبار التمورات الجديدة للقضايا والاولويات التي نشأت منذ انعقاد المؤتمر ،

وإذ تعترف بأن البيانات التي أدلت بها الوفود في الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة والمداولات التي جرت فيها تمثل مساهمات قيمة في صياغة جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية ،

١ - تدعو الى إنشاء تحالفات وطنية للمأوى يمكن أن تساعد الحكومات من خلالها على تعبئة جميع الموارد غير الحكومية في مشاركة تركز جهودها لتوفير وتوسيع وتحسين المأوى للجميع ، مع إيلاء اهتمام خاص للمشاكل التي تجابه الاسر المنخفضة الدخل ؛

٢ - تحث الحكومات على وضع سياسات وطنية صريحة للإيواء في الحضر والريف باعتبارها جزءا من استراتيجيات إنمائية وطنية تشدد على الاهمية الحيوية لصيغ السياسة الاسكانية وبرامجها التي تعبر عن تيسير التكاليف والقابلية للتكرار لبلوغ أقصى حد من الفوائد ؛

٣ - توصي بأن تسند الى السلطات المحلية وكل من شركائها مسؤولية تنمية وإدارة المستوطنات البشرية وأن تغطي الموارد اللازمة لذلك الى أقصى حد ممكن ؛

٤ - تشجع الحكومات على تركيز جهودها على مشكلة تسهيل تعمير الاراضي ضمانا لتوفير الارض لإسكان الاسر المنخفضة الدخل في الدولة بأسعار في متناولها ، مع تأمين الحيازة ، وفقا لمقررها ١٥/٦ المؤرخ في ٦ أيار/مايو ١٩٨٣ بشأن توفير الاراضي لإسكان الفقراء ؛

٥ - تحث الحكومات على أن تجند ، في تنفيذ برامجها ، مشاركة القطاع الخاص الرسمي وغير الرسمي ، والمنظمات غير الحكومية ، والتعاونيات وجماعات المجتمعات المحلية في توفير المأوى وذلك بالعمل ، من خلال القطاع العام ، على تيسير توفر الارض والمرافق الاساسية ومواد البناء والتمويل والموارد البشرية الماهرة ، والتكنولوجيات الملائمة تدعمها بيئة قانونية وتنظيمية ؛

٦- تطلب الى جميع البلدان ان تضع سياسات وان تنشئ مؤسسات لتمويل الامكان تعمل على تنشيط تنمية اسواق رأس المال بتعبئة أموال المؤسسات ومدخرات الشركات والامر من كل فئات الدخل وأن توفر فرص الحصول على قروض لكل هذه الفئات ؛

٧- تناشد الحكومات ان تأخذ في الاعتبار توصيات مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عند وضع السياسات والامتراتيحيات الوطنية .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١٦/١٠ - جمع الاموال اللازمة لضمان فعالية الاجراءات
الوطنية الرامية الى حل مشاكل اسكان
المشردين حتى عام ٢٠٠٠

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تضع في اعتبارها الغايات والاهداف الواردة في قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ١٧١/٢٩ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ فيما يتعلق باللجنة الدولية لايواء المشردين ،

وإذ تضع في اعتبارها أن تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن توفير المأوى والخدمات للفقراء (٣) يتضمن نداء الى البلدان لتقوم باتخاذ اجراءات محددة لوضع استراتيجيات وطنية لايواء حتى عام ٢٠٠٠ وذلك بغية حل مشاكل المشردين ، الذين يبلغ عددهم حالياً بليوناً واحداً ومن المتوقع أن يتضاعف على مدى السنوات الخمس عشرة التالية ما لم تنفذ حلول محددة على الفور ،

وإذ تضع في اعتبارها انه سيتمين توجيه زيادة كبيرة في الموارد لأممال المستوطنات البشرية بغية تحويل التدهور الجارى في حالة الايواء الى تحسين تدريجى واستخدام تنمية المأوى كحافز للعمالة والنمو ،

وإذ تضع في اعتبارها القيود الشديدة المفروضة على امكانيات العمل فسي المجال المالى في البلدان النامية بسبب حالة ديونها الخارجية ،

١ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، أن يقوم ، بالتشاور مع البلدان النامية ومع البلدان المتقدمة النمو والمؤسسات المالية الدولية ، بوضع تبرير عن القيود المالية والاحتياجات في البلدان النامية وعن الحلول الممكنة لتهيئة الاموال اللازمة لتحقيق الغايات والمرامي التي حددتها اللجنة فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية ؛

HS/C/10/3 (٣)

٢ - تقرر أن تدرج في جدول أعمال الدورة الثانية عشرة للجنة النظر في التقرير السالف الذكر لكي تستطيع اللجنة وضع مقترحات لعرضها على المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة للأمم المتحدة .

الجلسة العامة ٩
١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١٧/١٠ - مشاركة المرأة في حل مشاكل
المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير الى قرارها ٩/٩ المؤرخ في ١٦ ايار/مايو ١٩٨٦ بشأن مشاركة المرأة في حل مشاكل المستوطنات البشرية ،

وإذ تدرك استراتيجيات نيروبي التطوعية للنهوض بالمرأة^(ق) ، المعتمدة في المؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام ،

واقترانها منها بأن المرأة والمنظمات التي تمثلها تؤدي دورا هاما في عملية التنمية الطويلة الاجل ،

وإذ تسلم بأن عددا كبيرا من النساء الفقيرات يشكلن المصدر الهام لدخل أسرهن ، سواء كن العائل الوحيد للأهله أو لا ،

١ - تحث على التنفيذ التام لقرارها ٩/٩ ؛

(ق) انظر : تقرير المؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام ، نيروبي ، ١٥-٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع : A.85.IV.10) الفصل الاول ، الفرع الف .

٢ - تحت أيضا :

(١) على أن يتضمن نظام الإبلاغ الذي يستخدمه مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، معلومات محددة فيما يتعلق بدور المرأة ومشاركتها في تصميم المستوطنات البشرية وتنفيذها وصيانتها ؛

(ب) على أن تقوم الحكومات بتنفيذ التدابير الرامية الى تجنب بقاء المرأة على هامش الحياة تنفيذا كاملا ، وبخامة من خلال تهيئة ظروف تتيح فرص الحصول على العمل ، والتدريب والارض والمسكن والإئتمان والمعلومات ، ومشاركة المرأة على نحو كامل في وضع السياسات واتخاذ القرارات ؛

(ج) على أن تستمر الحلقات الدراسية الاقليمية التي بدأت خلال السنة الدولية لإيواء المشردين ، من أجل تبادل الخبرات بشأن المشاريع ، وتدريب وتقييم دور المرأة والمنظمات التي تمثلها في تصميم هذه المشاريع وتمويلها وتنفيذها .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

١٨/١٠ - نشر تجربة المكسيك في حل مشاكل الاسكان

الناجمة عن الظواهر الامتزازية

إن لجنة المستوطنات البشرية

إذ تأخذ في اعتبارها الغايات والاهداف الواردة في قرار الجمعية العامة ١٧١/٣٩ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ بشأن السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ تضع في اعتبارها ان برنامج السنة الدولية لإيواء المشردين قد وضع بغية مساعدة البلدان على وضع أو تنقيح الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بحل مشاكل الاسكان واكتساب المعرفة أو تبادل الخبرات مما يمكنها من اتخاذ الاجراءات اللازمة تحقيقا لهذه الغاية ،

وإذ ترى كذلك أن الكوارث الطبيعية ، ولاسيما الزلازل ، تؤثر تأثيرا خطيرا على المستوطنات البشرية ، وأنه من المهم عدم إضاعة الخبرة التي اكتسبتها البلدان في التغلب على آثار هذه الظواهر ، واحاطة المجتمع الدولي علما بهذه الخبرة .

وإذ تدرك أن حكومة المكسيك قامت بمشاركة من السكان على نطاق واسع ، بتنفيذ برامج تقنية ومالية واجتماعية لاعادة البناء تلبية لما تحتاج اليه على نحو عاجل من المساكن أكثر من ستة وتسعين ألف أسرة تأثرت بزلزال ايلول/سبتمبر ١٩٨٥ ، وبخاصة في عاصمة المكسيك ،

وإذ تضع في اعتبارها القلق والتضامن الدوليين الواسع النطاق إزاء الآثار الخطيرة والمفاجئة للزلازل ،

١ - ترجو المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يتخذ الترتيبات اللازمة لضمان النشر الملائم لتجارب المكسيك وبلدان أخرى في حل مشكلة دمار المساكن على نطاق واسع نتيجة للظواهر الاهتزازية وغيرها من الكوارث الطبيعية ،

٢ - ترجو المدير التنفيذي أن يقدم تقريرا الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثانية عشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٩

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

١٩/١٠ - استراتيجيات الايواء وسياساته

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تعرب عن كامل ارتياحها للنتائج الايجابية التي حققها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في مساعدة الدول الاعضاء في وضع الاستراتيجيات والخطط لتطوير سياسات الامكان ،

وإذ تستلهم المرامي الانسانية المعلنه للسنة الدولية لايواء المشردين ،
وسعيها منها لتحقيق هذه الغايات ،

وإذ تؤكد على دور مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وضماننا
لزيادة فعالية وانتاجية انشطته حاليا ومستقبلا ،

١ - توصي بأن يقوم مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)
بتشجيع وتيسير وضع استراتيجيات وسياسات متكاملة وشاملة لايواء ولكافة الاحتياجات
من المرافق الاساسية ذات الصلة وكذلك خلق فرص للعمل من اجل دفع عجلة التنمية
الاقتصادية والاجتماعية ، وبأن يكون رسم هذه السياسات باشتراك السكان الممتمنين في
وضعها وتنفيذها بحيث تحدث تغيرا في موقف الناس ليتحول من موقف توقع والتماس الى
موقف مشاركة في عملية النمو الاقتصادي والاجتماعي المتواصل وفي المسؤولية عن هذه
العملية ؛

٢ - تحث مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وفقا لقرار
اللجنة ١٥/٧ المؤرخ في ١٠ ايار/مايو ١٩٨٤ ، على جمع المعلومات وتحليلها وكذلك
توزيعها بشكل دوري وعلى اساس منظم على كافة الدول وذلك في ميادين الاحصاءات
والدراسات والوثائق بما في ذلك قوائم الخبراء حسب الاختصاص الذين تم او قد يتم
تعيينهم في مشاريع التعاون التقني ، والوظائف الشاغرة ، والبرامج التعليمية
والتدريبية ، بهدف الافادة منها على الفور وبطريقة شاملة ؛

٣ - توصي بأن ينظم المركز حلقات تقنية على اساس دراسات امتقائية
ميدانية عن التقدم المحرز في المشاريع المضطلع بها في إطار السنة الدولية لايواء
المشردين وذلك بهدف الافادة من نتائجها الايجابية وتغادي السلبية منها ؛

٤ - توصي كذلك بأن يضمن المركز تنسيق مختلف برامج مؤسسات منظومة الامم
المتحدة المعنية بالمستوطنات البشرية ، وبخاصة الاسكان والعمل والبيئة والتعليم
والثقافة ، في سياق التشجيع على اتباع نهج متكامل وشامل جديد في معالجة
المستوطنات البشرية ؛

٥ - تحث المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية

(الموئل) على أن يقدم تقريراً إلى اللجنة في دورتها الثانية عشرة عن التدابير المتخذة متابعة لهذا القرار .

الجلسة العامة ٩
١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

٢٠/١٠ - دراسة متعمقة لهيكل الأمم المتحدة الحكومي الدولي
وظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي*

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى مقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١١٢/١٩٨٧ المؤرخ في ٦ شباط/فبراير ١٩٨٧ المعنون "دراسة متعمقة لهيكل الأمم المتحدة الحكومي الدولي ووظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي" الذي قرر فيه المجلس إنشاء لجنة خاصة تابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي معنية بالدراسة المتعمقة لهيكل الأمم المتحدة الحكومي الدولي ووظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي ،

وإذ تشير بوجه خاص إلى الفقرة (ط) من ذلك المقرر ، التي رجا فيها المجلس الاقتصادي والاجتماعي وجميع الهيئات الفرعية للجمعية العامة في القطاعين الاقتصادي والاجتماعي وجميع الهيئات الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي أن تقدم إلى اللجنة الخاصة ، خلال ثلاثين يوماً من انتهاء دوراتها التالية ، آراءها ومقترحاتها بشأن بلوغ الأهداف المتوخاة في التوصية ٨ الصادرة عن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى لاستعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة^(ر) فيما يتعلق بإداء وظائفها وأداء وظائف أجهزتها الفرعية ،

* بعد اعتماد هذا القرار ، أدلى ببيانات ممثل كل من استراليا واونغندا وكولومبيا وبلجيكا والدانمرك وهولندا والارجنتين وتونس . وأدلت ممثل فرنسا ببيان أعرب فيه عن تحفظات فيما يتعلق بمقدار الوقت الذي يتيح للوفود للنظر في القرار ، والذي رأت أنه كان قصيراً للغاية .

(ر) انظر : الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والأربعون ، الملحق رقم ٤٩ (A/41/49) ، الفقرة ٢٤ .

وقد نظرت في جميع المسائل المشار إليها في التوصية ٨ الصادرة عن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى ، وبخاصة المسائل المتعلقة بالترتيبات المؤسسية الحالية من أجل التعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية ،

١ - تعمد بيان لجنة المستوطنات البشرية فيما يتعلق بالاهداف المتوخاة في التوصية ٨ لفريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى ، المرفق بهذا القرار ؛

٢ - توصي بأن تبقى لجنة الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، وأمانته وهي مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) هيئتين مستقلتين ومتميزتين داخل منظومة الأمم المتحدة لمواصلة عملهما الهام في هذا المجال الحساس ؛

٣ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يحيل هذا القرار ، مع مرفقه ، الى اللجنة الخاصة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي كاستجابة من قبل اللجنة للطلب الوارد في مقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١١٢/١٩٨٧ .

الجلسة العامة ١٠

١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧

المرفق

بيان لجنة المستوطنات البشرية فيما يتعلق بالاهداف المتوخاة في التوصية ٨ الصادرة عن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى

١ - انشا المجلس الاقتصادي والاجتماعي لجنة خاصة لاجراء دراسة متعمقة لهيكل الامم المتحدة الحكومي الدولي ووظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي وهياكله الداعمة في الامانة العامة كما هو مطلوب في قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤١ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ . ورجا المجلس الاقتصادي والاجتماعي في مقرره ١١٢/١٩٨٧ الذي انشئت بموجبه اللجنة الخاصة ، من جميع الهيئات الفرعية للجمعية العامة في القطاعين الاقتصادي والاجتماعي ومن جميع الهيئات الفرعية للمجلس ان تقدم الى اللجنة الخاصة آراءها ومقترحاتها بشأن بلوغ الاهداف المتوخاة في التوصية ٨ الصادرة عن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى فيما يتعلق بإداء وظائفها وإداء وظائف أجهزتها الفرعية .

٢ - وأن لجنة المستوطنات البشرية ، المجتمعة في دورتها (التذكارية) العاشرة المعقودة في نيروبي في الفترة من ٦ الى ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، والممثلة فيها ، عملاً بقرار الجمعية العامة ١٨٩/٤١ المؤرخ في ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ، أكثر من ١٠٠ دولة من الدول الاعضاء ، ومنها ٤٦ دولة ممثلة على المستوى الوزاري ، تنضم تماماً الى قرار إجراء دراسة متعمقة لهيكل الامم المتحدة الحكومي الدولي في المجالين الاقتصادي والاجتماعي في إطار الاستعراض الشامل لكفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة الذي بدأ بموجب قرار الجمعية العامة ٢٢٧/٤٠ المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ . وترى اللجنة أن هناك ما يدعو تماماً الى تأييد عملية استعراضية تهدف الى إعادة تشكيل الامم المتحدة بطريقة من شأنها أن تحسن كفاءتها وفعاليتها كأداة لرفع مستوى رفاهية الانمان الاقتصادية والاجتماعية ودعم الاهداف الإنمائية للدول الاعضاء . ومن شأن هذه العملية ، اذا ما كللت بالنجاح ، أن تزيد بلا شك من قدرة المنظمة كمؤسسة تظلع بالوظائف التي امنتها اليها الدول الاعضاء وبطريقة لا تتجاوز طاقة هذه الدول .

٣ - والفكرة الرئيسية في التوصية ٨ الصادرة عن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى هي فكرة تقليص هيكل الامم المتحدة الحكومي الدولي في المجالين

الاقتصادي والاجتماعي (عن طريق عمليات دمج وتوحيد الهيئات الحالية وبغير ذلك من الوسائل) بغية ترشيد وتبسيط الهيكل وزيادة استجابته للاحتياجات الراهنة . وبناء عليه ، فالسؤال المطروح اما ما بشأن كل هيئة حكومية دولية هو ما اذا كانت هناك حجج سليمة لوجودها بشكل مستقل ، مع ما يترتب على ذلك من وجوب بقاء الهيئات التي يمكن ايجاد مبررات لاستمرار وجودها دون غيرها . ولا تختلف اللجنة مع هذا الرأي وتقبل اجراء درامة نقدية لاعمال كل هيئة وكل برنامج .

٤ - وفي حالة وجود هيئة حكومية دولية كلجنة المستوطنات البشرية التي توجد اساسا لتوفير الارشاد في مجال السياسة العامة والاشراف على تنفيذ برنامج او نشاط للأمم المتحدة وتنسيقه ، يمكن القول بأن المبرر لاستمرار وجودها بشكل مستقل يجب ان يستند الى (ا) الحاجة الى استمرار مشاركة الأمم المتحدة في مجال النشاط المعنوي ؛ (ب) والحاجة الى ان تتخذ هذه المشاركة شكل برنامج مستقل ؛ (ج) وعدم استصواب ان تقدم هيئة حكومية دولية اخرى قائمة بأداء مهام الاشراف والارشاد في مجال السياسة والتنسيق او عدم إمكانية ذلك من الناحية العملية ؛ (د) ووجود دليل على ان البرنامج القائم (اي الهيئة الحكومية الدولية وهيكلها الداعم) فعال التكاليف بمعنى تحقيق المستوى المرغوب فيه من التأثير الايجابي على احتياجات أولئك الذين أنشئ البرنامج من أجل خدمتهم .

٥ - وللأسباب الواردة أدناه فإن اللجنة على اقتناع راسخ بما يلي :

(١) ان ثمة سببا ملحا يدعو الى مشاركة قوية من جانب الأمم المتحدة فسي تعزيز قضية تنمية المستوطنات البشرية ؛

(ب) لا يمكن للأمم المتحدة أن تحدث أي تأثير ملموس في هذا الميدان من أنشطة التنمية وبالتالي تفي بالمسؤولية الواردة ضمنا في الفقرة (١) أعلاه إلا من خلال تنفيذ برنامج موضوعي رئيسي يوجه تحديدا الى مشاكل المستوطنات البشرية ؛

(ج) بالنظر الى أن أنشطة المستوطنات البشرية تركز بشكل فريد على المجالات الوطنية والمحلية ، فإن العمل الدولي الداعم للعمل الوطني يوجه على النحو الأمثل من خلال هيئة حكومية دولية محددة وبارشافها ، على أن تضم هذه الهيئة ممثلين عن الوزارات والوكالات الفنية على المستوى الوطني ، وبذلك تمتلك الدراية الفنية اللازمة للتصدي للمسائل الفائقة الاتساع والتعقيد المتعلقة بتنمية المستوطنات البشرية ؛

(د) يبدو أن الترتيبات المؤسسية القائمة التي انشأتها الجمعية العامة في القرار ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ تعمل على وجه فعال وتحديث التأثير اللازم .

الف - تنمية المستوطنات البشرية كمجال مناسب
يستوجب أولوية في اهتمام الأمم المتحدة

٦ - لا شك أن أحوال معيشة البشر تشكل موضوعا مناسباً يستوجب الاهتمام من جانب الأمم المتحدة . وتنص المادة ١ من ميثاق الأمم المتحدة تحديداً على أن من أغراض المنظمة تحقيق "التعاون الدولي على حل المسائل الدولية ذات الصلة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والانسانية" في حين أن من بين الأهداف التي تدعو المادة ٥٥ الأمم المتحدة الى تعزيزها "١ - تحقيق مستوى أعلى للمعيشة وتوفير أسباب الاستخدام المتمثل لكل فرد والنهوض بعوامل التطور والتقدم الاقتصادي والاجتماعي ؛ ب - تيسير الحلول للمشاكل الدولية الاقتصادية والاجتماعية والصحية وما يتصل بها ...".

٧ - ويستتبع ما تقدم أن المأوى اللائق (بما في ذلك الهياكل الأساسية والخدمات ذات الصلة) باعتباره يمثل حاجة بشرية أساسية لازمة لبلوغ حالة الرفاهة المتوخاة في أحكام الميثاق السالف ذكرها ، يندرج مباشرة في نطاق الاهتمامات الواردة في ولاية الأمم المتحدة .

٨ - وهكذا فإن تنمية المستوطنات البشرية لا تشكل فقط مجالاً مناسباً لمشاركة الأمم المتحدة ، بل هناك أيضاً أسباب وجيهة تدعو الى اعطاء أولوية لمثل هذا العمل . فأولاً ، بما أن المأوى ، باعتباره يشكل حاجة بشرية أساسية ، يحظى ، بقبول عام في وضعه في المرتبة الثانية بعد الغذاء فقط في تسلسل هذه الحاجات الأساسية ، فإنه لا يوجد أي منطق يدعو الى استبعاده . ثانياً ، من المعقول أن يكمن توفير المأوى اللائق في صميم هدف تحسين نوعية الحياة الذي تدعو اليه بشكل واضح المادتان ١ و ٥٥ من الميثاق . وكما ذكر الأمين العام في رسالته التي استهل بها أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧ ، فإن "الأحوال التي يعيش فيها الناس تقرر الى حد كبير مستوى صحتهم ورفاهتهم وقدرتهم على مزاولة مهنة يتكسبون منها ، وعلى متابعة تحسين الذات من خلال التعليم والترفيه ، وبالتالي تحقيق مستوى معيشة أفضل . "وهكذا شدت ، مثلاً ، منظمة الصحة العالمية ، في عدد من المطبوعات الأخيرة ، وفي بيانات القيت في دورات لجنة المستوطنات البشرية ، على الترابط الفائق الأهمية بين أحوال المعيشة اللائقة وبلوغ هدف الصحة للجميع .

٩ - وثمة سبب ثالث ذو أهمية خاصة لمنح الأولوية لانشطة المستوطنات البشرية فسي هذا الوقت هو أن الاستثمار في هذه الانشطة يمكن أن يمارس دورا قياديا في النهوض باقتصادات البلدان النامية من الركود الحالي الذي يكبل الكثير منها . وقد اعترف على نطاق واسع ومنذ وقت طويل بالاسهامات الهامة التي يمكن لانشطة المستوطنات البشرية أن تقدمها للتنمية الاقتصادية الوطنية : اثرها "المضاعف" بما له من روابط خلفية وامامية مع الانشطة الاخرى الهامة اقتصاديا ؛ وخاصيتها في توليد العمالة ، وتيسير تكوين رأس المال ، فضلا عما توفره من تلك الهياكل العمرانية والمرافق الاساسية اللازمة لمؤازرة غيرها من الانشطة . بل ان ما هو اهم للحاضر الرأي الذي بدأ يجد آذانا صاغية من حكومات كثيرة ومفاده انه ينبغي للبلدان النامية ان تستخدم الاستثمار في المستوطنات البشرية باعتباره الإطار الدامج لاستراتيجيتها للتنمية الاقتصادية . وينبع هذا الرأي من درسين اساسيين مستمدين من تجربة البلدان النامية طوال العقد الماضي تقريبا ، حيث جوبهت خلاله بمساءلة حادتين للدين الخارجي وبمعدلات تبادل تجاري غير مواتية لمعظم ملح التصدير الاساسية وبتضخم السكان وركود الاقتصادات . وخلاصة هذين الدرسين هي ان هناك حاجة ماسة الى استراتيجيات وسياسات مختلفة جذريا ، وان هذه الاستراتيجيات والسياسات يجب ان تشجع الاعتماد بدرجة اكبر على النفس من خلال الاستخدام الامثل لعوامل الإنتاج المحلي والاختيار الانتقائي لعوامل انتاج مستوردة لا غنى عنها ضمانا لثلا يقع اقتصاد البلد كلية تحت رحمة تحولات سوقية خارجية المنشأ او تقلبات في اعمار الصرف . ولذا فإن استراتيجية "الاعتماد على النفس" هذه تستلزم تأكيدا على قطاعات الاستثمار التي تتطلب ادنى قدر من النقد الاجنبي ، وانتقاء لتكنولوجيات انتاج مناسبة محليا ، ومعايير وافضل لافكالك الانتاج الكفيفة العمالة بدلا من الاشكال الكفيفة رأس المال .

١٠ - واذا ما نظر نظرة ناقدة الى حالة البلدان النامية ، تعين الخلل الذي ان قدراتها واحتياجاتها تشير ، في معظم الحالات ، الى استراتيجية للتنمية الوطنية تقوم على قطاعين رئيسيين - هما الزراعة والتشيد . واذا ما نحت جانبها مسألة الامن الغذائي والإنتاجية الزراعية ، فإن الاهتمامات التي ينتظر أن تهيمن على تقرير السياسات في البلدان النامية خلال العقد القادم هي :

(١) توليد نمو اقتصادي ؛

(ب) تقليل اعباء ميزان المدفوعات والدين الخارجي ؛

- (ج) توسيع فرص العمالة ؛
(د) توفير الارشاد لاتجاهات توزيع السكان والنمو السكاني ؛
(هـ) زيادة انتاج الهياكل الاساسية والمباني دعما للانتاج الوطني ؛
(و) تنفيذ عمليات لايصال خدمات الاسكان والصحة والتعليم .

وفي سياق البلدان النامية يمكن دمج كل هذه الاتجاهات باستخدام إطار لادارة المستوطنات البشرية والتشديد ، وخاصة بالنظر الى القدرة المحققة لهذه الانشطة على استخدام كل من اليد العاملة غير الماهرة ونصف الماهرة . وبسبب وجود نقص هائل في الهياكل الاساسية والمباني في البلدان النامية ، ولان الزيادات السكانية تولد احتياجات سريعة التوسع ، فإن الطلب على الناتج من الانشاءات لا حدود له تقريبا . وبما انه من المستبعد ان يعمل أي جهد في المدى المنظور على سد الثغرة في هذا القرن ، فإن التخطيط الاقتصادي يمكن ان يقوم على افتراضات ثابت الطلب .

١١ - ويشير كل ذلك الى دور أكثر خطورة لانشطة المستوطنات البشرية في الحياة الاقتصادية للبلدان النامية في الاعوام القادمة ، الامر الذي يميز بدوره الحاجة الى برنامج منسق للمستوطنات البشرية على الصعيد الدولي من أجل تقديم الدعم البحثي والتقني للجهد الوطني والمساعدة على حشد الموارد المالية لذلك الجهد . ومنظومة الامم المتحدة هي وحدها التي يمكنها تلبية هذه الحاجة .

باء - الحاجة الى برنامج محدد واضح المعالم للمستوطنات البشرية

١٢ - إن الحاجة الى برنامج موضوعي محدد المعالم للامم المتحدة يوجه تحديدا الى مشاكل تنمية المستوطنات البشرية تستمد من ثلاثة عوامل بسيطة : أهمية الموضوع ذاته وحجم المشكلة وطابع الموضوع . وقد برزت أهمية أنشطة المستوطنات البشرية بوضوح في المناقشات التي جرت تحت العنوان السابق : فهذه الأنشطة تعني بضرورة أساسية من ضرورات الحياة كما تعني بعنصر رئيسي لنوعية حياة محسنة ويمكن ان تكون عوننا على تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية الشاملة . وهكذا فإن أهمية الموضوع تبرر عمل الامم المتحدة في هذا المجال .

١٣ - وفيما يتعلق بحجم المشكلة فمن أبرز ملامح حالة المستوطنات البشرية اليوم وأكثرها إزعاجاً ضخامة مشكلة التشرّد وعدم كفاية المأوى . وبالنظر إلى أن عدد سكان العالم الذين يعيشون حالياً في أحوال مأوى غير صحي لا يتوافر فيه ما يكفي من مرافق صحية يقدر بنحو بليون شخص أو أكثر ، ولأن الملايين من هؤلاء ليس لهم بالفعل أي مأوى بالمرة ، يضاف اليهم يومياً عدة آلاف أخرى ، الأمر الذي يعزى أساساً إلى ارتفاع معدل نمو السكان والتحضّر السريع في المناطق النامية في العالم ، فإن حالة المأوى في العالم تنحدر باستمرار من سيئ إلى أسوأ .

١٤ - إن ازدياد السكان والتحضّر السريع هما القوتان التوأم اللتان تعمقان من أزمة المأوى في البلدان النامية ، ولا يبدو أن ما يدل على حدوث انفراج فيهما في المستقبل القريب . وعدد سكان العالم الذي يبلغ حالياً نحو ٥ بلايين نسمة سيصل إلى ٦,١ بليون نسمة بحلول عام ٢٠٠٠ ، تشكل البلدان النامية - وهي نفس المجتمعات الأقل قدرة على استيعاب سكان إضافيين - نسبة ٩٢ في المائة كاملة من هذا النمو . وفي الوقت نفسه فإن من أثر ظاهرة التحضر أنه حتى أفريقيا ، وهي الآن أقل المناطق تحضراً ، ستضطر بحلول عام ٢٠٠٠ إلى وضع يعيش فيه ما يربو على ٤٠ في المائة من سكانها في المناطق الحضرية .

١٥ - وهكذا سيكون العقد القادم أو ما نحوه حرجاً للحالة العالمية للمستوطنات البشرية وللجهود المبذولة من أجل وقف وقلب اتجاه تدهورها المستمر . وفي البلدان النامية أدى الأثر المشترك للنمو السكاني العالي والتحضّر السريع إلى إرباك فائق لقدرة الموارد والقدرة الإدارية للمراكز الحضرية الرئيسية ، الأمر الذي يتفجّر من نمو الأحياء الفقيرة والمستوطنات - في العدد والحجم - والانهيّار الكلي تقريباً للخدمات البلدية في كثير من هذه المراكز . وفي العصر الحالي كان الانتقال من الاقتصاد الريفي إلى اقتصاد قائم على المناطق الحضرية يعني أيضاً انتقال الفقراء (ومظاهر الفقر) من مناطق ريفية هادئة نسبياً إلى مراكز حضرية أنشط سياسياً ومتفجرة أحياناً ، مع ما ينجم عن ذلك من آثار لا تحصى على الاستقرار السياسي والاجتماعي الطويل الأجل للبلدان المتأثرة .

١٦ - وبالمثل ، ففي البلدان الصناعية المتقدمة النمو أدى ازدياد ظاهرة التشرّد التي أحدثتها مجموعة عوامل منها البطالة بسبب "قدم المهارات" أمام ثورة التكنولوجيا ، إلى خلق قضية سياسية واضحة تماماً ومثار خلاف كبير تهند أيضاً على ما يبدو التوازن السياسي والاجتماعي لهذه البلدان على المدى الطويل .

١٧ - ان كل ذلك يكفل ان تظل قضايا المستوطنات البشرية بطريقة او اخرى موضع انشغال كامل لكل الحكومات تقريبا في الاعوام القادمة . وهذا يشير كذلك الى انه يمكن فقط ، من خلال برنامج موضوعي رئيسي يركز مباشرة وتحديدًا على مشاكل المستوطنات البشرية بكل تشعباتها ، ان تأمل الامم المتحدة في إحداث أي أثر بالمرّة على الحالة وبالتالي الإسهام بقدر كبير في جهود الحكومات لاحتواء - وتفريغ - أزمة المأوى التي توشك ان تنقض . وتعتقد اللجنة اعتقادًا راسخًا بان شمة مستوى حرجا للجهد المطلوب من أجل إسهام الامم المتحدة بطريقة هادفة في هذا الميدان ؛ وأي شئ أقل من ذلك ستكون قيمته موضع شك ولا يستحق الجهد المبذول فيه .

١٨ - وتعنى أنشطة المستوطنات البشرية بتنمية هياكل المستوطنات ومرافقها الأساسية وإدارة عمليات المستوطنات . ويتمثل الهدف الأساسي في تعزيز التنمية المنظمة للمستوطنات الحضرية والريفية معا ، عن طريق انتاج المساكن - بما في ذلك الهياكل الأساسية الداعمة والخدمات اللازمة لجعل هذه المساكن صالحة للسكنى (امدادات المياه ، المرافق الصحية ، شبكات المجاري ، شبكات الصرف ، تصريف الفضلات ، مرافق النقل ، الى آخره) وإقامة نظم إدارية وتنظيمية لإدارة هذه العمليات . وشمة استنتاجان لهما أهميتهما يظهران من طابع أنشطة المستوطنات البشرية . فهذه الأنشطة في جوهرها "تشغيلية" بالنظر الى انها تعنى أساسا بإنتاج وإدارة شبكات المأوى والهياكل الأساسية والخدمات ، شأنيا أنها في طابعها متعددة الاختصاصات ، إذ تجمع مجالا واسعا من فروع المعرفة والدراية الفنية : خبراء التخطيط ، المهندسون المعماريون ، المهندسون الميكانيكيون ، خبراء الاقتصاد ، علماء الاجتماع ، رجال الإدارة وغيرهم .

١٩ - وهذا يشير بقوة الى ان أكثر النهج منطقية وفعالية لأنشطة تنمية المستوطنات البشرية هو النهج الشمولي المتكامل والمتعدد التخصصات . ومن شأن هذا النهج أن يفيد من شتى فروع المعرفة المعنوية وأن ينسق مساهماتها ويدمجها في عمليات كلية بسيطة ومتناسكة تشمل البحوث والمساعدة التقنية المتجهة الى المشاريع ، والتدريب ونشر المعلومات . وفيما يتعلق بالترتيبات المؤسسية للأمم المتحدة ، يشير هذا النهج الى وضع برنامج موضوعي محدد المعالم للمستوطنات البشرية من النوع الذي تمثله حاليا لجنة المستوطنات البشرية وهيكلها الداعم وهو مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

جيم - الحاجة الى هيئة حكومية دولية متميزة ومستقلة
للمستوطنات البشرية

٢٠ - إن وجود برنامج فني للمستوطنات البشرية ، كما جرت مناقشته في الفرع السابق ، يعني وجود ترتيب مقابل حكومي دولي للإشراف . ولذلك فإن السؤال المطروح هو ليس ما اذا كان ينبغي وجود مثل هذا الترتيب بل ما اذا كان ينبغي أن يتخذ هذا الترتيب شكل الاشراف من قبل هيئة حكومية دولية اخرى قائمة أو أن يتخذ شكل هيئة حكومية دولية مستقلة ومتميزة للمستوطنات البشرية .

٢١ - ولا تشك اللجنة في أن وجود هيئة حكومية دولية مستقلة ومتميزة هو أمر ضروري ومستصوب على السواء . وإن ما لمجال النشاط هذا من أهمية بالغة ، وحجم المشكلة التي ينبغي معالجتها والخطر الذي تشكله على استقرار الدول السياسي والاجتماعي ، إن لم تلق عناية ، كلها أمور تجعل ذلك مجالا ذا أولوية للتركيز عليه تركيزا خاصا على الصعيد الحكومي الدولي ، وتبرر وجود محفل خاص يجتمع فيه مقررو السياسات والخبراء التقنيون من البلدان في جميع أنحاء العالم من أجل تبادل الخبرات ومناقشة طرق الدعم المتبادل في معالجة ما هو بلا شك من بين أخطر المشاكل التي تواجه الحكومات اليوم . وتلاحظ اللجنة في هذا الصدد أن الوفود المرسله لحضور دوراتها تراس على نحو نموذجي على المستوى الوزاري أو على مستوى آخر من مقرري السياسات ، وإن جميع هذه الوفود تقريبا يرأسها شخص أو تضم شخصا من الوزارة الفنية المسؤولة عن مسائل المستوطنات البشرية في البلد المعني .

٢٢ - وتلاحظ اللجنة أيضا انه لا توجد هيئة حكومية دولية أخرى في منظومة الأمم المتحدة توفر نفس نوع هذا المحفل أو تجمع نفس هذه الفئة من مقرري السياسات . ويترتب على ذلك اذن انه لا توجد هيئة حكومية دولية أخرى لها معرفة أو خبرة مماثلة في مسائل تنمية المستوطنات البشرية ، ومن ثم لا توجد هيئة أخرى لها الكفاءة التقنية التي تؤهلها لتقديم الارشاد والدعم الفني الى الحكومات فيما تبذله من جهود في مجال تنمية المستوطنات البشرية أو لتوفير الاشراف الفعال على برنامج الأمم المتحدة الفني للمستوطنات البشرية ، وكذلك لتوفير تنسيق فعال لهذه الأنشطة على نطاق المنظومة .

٢٣ - وإن اللجنة على اقتناع بأن الاهتمام الزائد الذي أولاه كل من الحكومات الوطنية والمجتمع الدولي لمسائل تنمية المستوطنات البشرية في الآونة الاخيرة يمكن

عزوه الى حد كبير الى ذات وجود لجنة المستوطنات البشرية ومركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) اللذين يوفران هوية مؤسسية للمساكن المتصلة بالمستوطنات البشرية ، ومركز تنسيق لجميع من تعنيهم تلك المساكن بدءا بالحكومات حتى المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص . وفي هذا الصدد ، تلاحظ اللجنة الفرق الملحوظ بين الاهتمام الراهن بهذه المساكن وإهمالها اللافت للنظر قبل الموئل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية في ١٩٧٦ مما أدى مباشرة الى إنشاء اللجنة والمركز .

٢٤ - ولما تقدم من اسباب ، تؤكد اللجنة أن استمرار وجود لجنة المحتوطنات البشرية وهيكلها الداعم ، ومركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، بشكل مستقل هو امر ضروري ومبرر .

دال - فعالية الترتيبات المؤسسية القائمة

٢٥ - تعتقد اللجنة إعتقادا راسخا أن الترتيب المؤسسي الحالي للتعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية هو ترتيب سليم من حيث المبدأ وأنه عمل على نحو جيد وبفعالية في الاضطلاع بمهمته الموكلة اليه . وترى اللجنة فعلا أن التفسير الوحيد الذي ينبغي التفكير في إدخاله على الترتيب الحالي هو تعزيز الهيكل الداعم للجنة ، وهو مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) . وتثبت صحتة هذا الموقف نظرا عامة على الاعمال التي قام بها كل من اللجنة والمركز في السنوات الاخيرة .

١ - لجنة المستوطنات البشرية

٢٦ - انشئت لجنة المستوطنات البشرية عملا بقرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ مع إعطائها ولاية ، في جملة أمور ، "المساعدة البلدان والمناطق في زيادة وتحسين ما تبذله من جهود لحل مشاكل المستوطنات البشرية" و "التميز المفهوم الكامل للمستوطنات البشرية واتباع نهج شامل في معالجة مشاكل المستوطنات البشرية في جميع البلدان" (ش) . وبالإضافة الى ذلك ، عينت الجمعية

(ش) سبق أن عرض على اللجنة الخاصة ، مقتطف من قرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ يبين الولاية المسندة الى لجنة المستوطنات البشرية والى هيكلها الداعم ، وهو مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، ومسؤولياتها .

العامّة اللجّنة ، منذ عام ١٩٨٢ ، (في قرارها ٢٢١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢) باعتبارها هيئة الأمم المتحدة الحكوميّة الدوليّة المسؤولة عن تنظيم السنّة الدوليّة لإيواء المشردين واضطلعت بهذه الوظيفة حتى قمة نجاحها التي تمثلت في الاحتفال بهذه السنّة .

٢٧ - وتعمد لجنّة المستوطنات البشريّة إجتماعات سنوية منذ عام ١٩٧٨ وهي تعقد هذا العام دورتها (التذكاريّة) العاشرة . وقررت اللجّنة في قرارها ١/٨ المؤرخ في ١٠ ايار/مايو ١٩٨٥ أن تستمر في اتباع نظام دوري للدورات كل سنتين ، فتجتمع فقط في السنوات الفردية العدد بعد عام ١٩٨٧ . ويقدم تقرير اللجّنة الى الجمعية العامّة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

٢٨ - ويبدو أن من الصحيح أن يقال أن لجنّة المستوطنات البشريّة قد تمتعت منذ بادئ ذي بدء بحمّة قوامها المداولات المشهورة المتمسكة بجديّة التفكير ، مركزة على إجراء مناقشات موضوعية حول المسائل التقنيّة تخرج منها للحكومات وللجهات الأخرى المعنيّة بقطاع المستوطنات البشريّة مبادئ توجيهية قوية بشأن المسائل المحليّة . ولم يقتصر الأمر على الأشادة بذكر اللجّنة لما تتبعه من ممارسة تتمثل في اختيار جانب واحد هام أو جانبين هامين من موضوع رئيسي تركز عليه أو عليهما مناقشتها الفنيّة في كل دورة ، ولكن إختيارها المواضيع الرئيسيّة التي درستها اللجّنة يشير في حد ذاته الى النهج المنظم المتبع في البحث عن حلول لأكثر قضايا هذا العصر إلحاحا في مجال المستوطنات البشريّة^(ت) .

٢٩ - وينبغي إعتبار أن درجة ومستوى إشتراك الحكومات في أعمال هيئة حكوميّة دولية ، وكذلك إستجابتها لتوصياتها مقاييس أساسية لنجاح الهيئة ودلالة على تأشيرها . وبهذا المقاييس ، ربما تستطيع لجنّة المستوطنات البشريّة أن تدعي أنها من بين أكثر الهيئات الحكوميّة الدوليّة نجاحا في المجالين الاقتصادي والاجتماعي كما يشير الى ذلك ما يلي :

(ت) سبق أن أتاحت الأمانة للجنة الخامة جداول أعمال دورات اللجنة التي عقدت في السنوات الخمس الماضية .

(١) رغم أنه ليس للجنة المستوطنات البشرية سوى ٥٨ عضواً وأن جميعهم لا يستطيع حضور كل دورة من الدورات ، فإن متوسط عدد وفود الدول المشتركة في دورات اللجنة يبلغ حوالي ٨٠ وفداً ، ويعني ذلك أن عدداً كبيراً من الدول غير الأعضاء في اللجنة مهتمة بدرجة كافية بأعمال اللجنة وترى أن الأمر يستحق إرسال وفود على نفقتها إلى دورات اللجنة ؛

(ب) ولئن كانت دورات اللجنة ليست في حد ذاتها إجتماعات وزارية فإن الوفود إلى هذه الدورات يرأسها عادة وزراء ونواب وزراء وأمناء دبلوماسيون أو موظفون مدنيون آخرون على مستوى عالٍ من المسؤولية عن من السياسة العامة ؛ هذا فضلاً عن أن جميع هذه الوفود تقريباً يرأسها متخصصون من الوزارة الفنية المسؤولة عن شؤون المستوطنات البشرية في البلاد أو تضم مثل هؤلاء المتخصصين .

(ج) وربما كان من الدلائل الأخرى للسمعة الطيبة التي تتمتع بها اللجنة ، والأهمية التي تعلقها الحكومات على أعمالها ، أنها تتلقى دوماً دعوات من الحكومات في كل منطقة تعرب فيها عن استعدادها لاستضافة دوراتها على نفقتها الخاصة ، وفقاً لقرار الجمعية العامة ١٤٠/٣١ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦ .

(د) تعتمد قرارات اللجنة بتوافق الآراء عموماً ويتم دائماً تأييدها أو قبولها من جانب المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة ؛

(هـ) التقارير الواردة بانتظام من خبراء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في الميدان تؤيد استنتاج أن عدداً كبيراً من توصيات اللجنة المتعلقة بالسياسة العامة تلقى آذاناً صاغية من الحكومات وتؤثر تأثيراً كبيراً على سياساتها والنهج الذي تتبناه إزاء قضايا المستوطنات البشرية ؛

(و) وبالإضافة إلى ذلك ، فكما لوحظ أعلاه كان لبرنامج السنة الدولية لايواء المشردين ، الذي اضطلعت اللجنة بمسؤوليته التنظيمية على الصعيد الحكومي الدولي ، تأثير كبير بالفعل على السياسات والبرامج الوطنية للمستوطنات البشرية ، مع قيام أكثر من ٦٠ بلداً بالإبلاغ عن استراتيجيات وطنية جديدة أو منقحة تنفيهاً جوهرياً للمأوى تنفيذاً لأهداف السنة .

٢ - مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)

٣٠ - بالإضافة الى إنشاء هيئة حكومية دولية مستقلة لتعزيز التعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية والاشراف عليه ، تم قرار الجمعية العامة ١٦٢/٣٣ على "امانة صغيرة وفعالة" - أي مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) - لتزويد لجنة المستوطنات البشرية بدعم خدمات الامانة وللعمل على مستوى الامانات وعلى الصعيد المشترك بين الوكالات كمركز تنسيق لانشطة المستوطنات البشرية في منظومة الامم المتحدة .

٣١ - وهناك ما يدعو الى الاعتقاد بأن المركز حقق حتى الآن نجاحا في أعماله : فقد حصل باستمرار على رتبة "الامتياز" في أدائه البرنامجي من لجنة البرنامج والتنسيق ؛ وكان ترتيب أدائه في التعاون التقني (مقياسا بالانجاز) من بين الأوائل في منظومة الامم المتحدة سنة بعد أخرى . وظل البرنامج الذي يديره المركز من أكثر البرامج المماثلة كفاءة من حيث التكاليف إذا ما قيس ذلك بنسبة الموارد المخصصة للانشطة البرنامجية الفعلية بالقياس الى الادارة والهيكل الداعمة الأخرى . غير أن أكثر المؤشرات دلالة على الأثر الإيجابي الذي يمارسه المركز على مسرح المستوطنات البشرية العالمي يتمثل في العدد الكبير من طلبات المساعدة التي مازال يتلقاها من الحكومات أيا كان شكل قناعتها السيامية والاقتصادية . وهكذا ترى على سبيل المثال انه بينما يتولى المركز حاليا تنفيذ ١٧٠ مشروعا من مشروعات المساعدة التقنية في ٨٠ بلدا ناميا فإن لديه بالفعل ١٥٥ مشروعا اضافيا في ٧٧ بلدا تم إعدادها بناء على طلب الحكومات ومازالت تنتظر التمويل لتنفيذها .

٣٢ - وتعتقد اللجنة أنه يجدر التنويه بوجه خاص في هذا السياق بأنه على الرغم من ورود جل تمويل أنشطة التعاون التقني يظلع بها المركز من مخصصات برنامج الامم المتحدة الانمائي وفقا لارقام التخطيط الارشادية القطرية ، فإن نسبة تصل الى ٢٥ في المائة تأتي مباشرة من البلدان النامية نفسها التي تكون مستعدة لتقديم أموالها الخاصة للمشاريع التي ينفذها المركز .

٣٣ - وهكذا فإن المركز تطور خلال سنوات حياته التي لم تتجاوز سبع سنوات ، من وحدة صغيرة وغير مشهورة من وحدات الامم المتحدة الى مؤسسة عالمية محترمة تنظر اليها الحكومات والمؤسسات والمتخصصون المعنيون بوصفها مصدرا رئيسيا للأفكار والمساعدة التقنية في ميدان المستوطنات البشرية .

٢ - برنامج السنة الدولية لايواء المشردين

٢٤ - كان الوعي بأن الظروف المعيشية للأغلبية الساحقة من سكان الأحياء الفقيرة ومناطق المستوطنات والمستوطنات الريفية ، لا سيما في البلدان النامية ، ما فتئت تتدهور بصورتها النسبية والمطلقة في آن واحد ، وأن الأمر يقتضي بذل جهد خاص للتعدي لهذه المشكلة الأساسية ، هو الذي دفع الجمعية العامة في ١٩٨٢ إلى الأخذ بمبادرة جديدة في ميدان المستوطنات البشرية بإعلان عام ١٩٨٧ السنة الدولية لايواء المشردين . وكان الهدف يتمثل في تأمين تحسين المأوى والأحياء التي يعيش فيها بمغ الفقراء والمحرومين بحلول عام ١٩٨٧ والعمل بحلول عام ٢٠٠٠ على إيضاح طرق ووسائل تحسين مأوى وأحياء الفقراء والمحرومين .

٢٥ - وهناك نقطتان هامتان برزتا في هذا القرار هما أنه يوضح أن الهدف الرئيسي من السنة الدولية لايواء المشردين لا يكمن في مجرد إشارة الوعي بالمشكلة ولكن في تحقيق نتائج ملموسة في الميدان في موعد مبكر يبدأ من عام ١٩٨٧ ، وأنه يتوخى استمرار العمل لمعالجة المشكلة على الأقل حتى سنة ٢٠٠٠ .

٢٦ - ونتيجة لعمل لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) المتمثل بالسنة الدولية لايواء المشردين ، تم الحصول على استجابة مشجعة للغاية من الحكومات إزاء برنامج السنة . وهكذا شكلت حتى تاريخه ١٢٩ حكومة مركز تنسيق وطنيا للإشراف على البرامج الوطنية للسنة وقامت الحكومات والمنظمات بتميين أكثر من ٦٠٠ مشروع في سياق السنة . هذا فضلا عن أن عددا لا يقل عن ٢٠ حكومة أبلغت اللجنة في دورتها العاشرة الحالية باستراتيجياتها للمأوى الرامية إلى تحقيق هدف السنة الدولية الطويل الأجل ألا وهو تحسين المأوى والخدمات لجميع الفقراء والمحرومين .

٢٧ - وهكذا سيبقى إلى وقت بعيد بعد ١٩٨٧ من واجب لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) توفير دفعة للجهد الوطني في هذا المجال الخاص بتوفير المأوى والخدمات للفقراء ورصد هذه الجهود وتقديم المساعدة لها .

هاء - المنظور التاريخي

٢٨ - إن تاريخ تطور لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) يؤيد استنتاجا هو أن وجود بؤرة مؤسسية متميزة ومستقلة للمستوطنات البشرية اعتبر أمرا جوهريا لاية جهود دولية ذات شأن لتعزيز تنمية المستوطنات البشرية . وكان وراء هذا الامتنتاج الوعي بأن حالة المستوطنات البشرية بلغت هذه الدرجة من السوء بالذات لان قضايا المستوطنات البشرية أهملت منذ أمد بعيد - وكان هذا الاهمال ينبع من نظرة تقليدية ، ولكنها أصبحت الآن غير ذات قيمة - الا وهي إعتبار الامكان قطاعا للرعاية الاجتماعية "غير منتج" تستوفى إحتياجاته من الموارد المتبقية بعد الوفاء بالامتثمارات الاكثر انتاجية .

٢٩ - وكان أول تعبير عن الحاجة الى بؤرة مؤسسية متميزة تعنى بشؤون المستوطنات البشرية على الصعيد الحكومي الدولي قد ورد في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٩٠٢ (د - ٢٤) جيم المؤرخ في ٢ آب/أغسطس ١٩٦٢ والذي أنشأ فيه المجلس لجنة مستقلة للاسكان والبناء والتخطيط تتولى مسؤولية تقديم المشورة الى الحكومات بشأن برمجة المستوطنات البشرية وأولوياتها ؛ وتميز البحوث وتبادل المعلومات ونشرها ؛ وتوفير توجيهات السيادة العامة بمدد أنشطة التعاون التقني وتنسيق برامج المستوطنات البشرية في منظومة الأمم المتحدة . غير أن المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، اعترافا منه بأن الاسكان والبناء والتخطيط يمثل "عنصرا هاما للتنمية الاقتصادية يتطلب ، للاستفادة من إمكاناته الكاملة في رفع الانتاجية ومساعدة النمو الاقتصادي ، تأكيدا أكبر" ، أنشأ بقراره ١٠٢٤ (د - ٢٧) جيم المؤرخ في ١١ آب/أغسطس ١٩٦٤ هيكل داعم مستقلا للجنة في مركز الاسكان والبناء والتخطيط .

٤٠ - وأصبحت هاتان المؤستان نواة للجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عندما تبين ، بما لا يدع مجالا للشك ، عقب مؤتمر فانكوفر عام ١٩٧٦ أن هناك حاجة لعمل المزيد من أجل الحصول على نوع الترتيبات المؤسسية على الصعيد العالمي الذي تدعو الحاجة اليه لدعم حجم الجهود المتوخاة في ميدان المستوطنات البشرية . وبناء عليه قررت الجمعية العامة ، بعد ما يقرب من عامين من المداولات والمناقشات والمفاوضات المستفيضة فيما بين الحكومات ، بحثت خلالها ودرست جميع الخيارات الممكنة ، أن تقيم الهيكل المؤسسي الحالي منذ ما يقرب من ١٠ سنوات . وتعتقد اللجنة انه لم يحدث أي شيء منذ ذلك التاريخ يمكن أن يقال انه اضعف من حكمة ذلك القرار ، بل على العكس ، يبدو أن التطورات التي حدثت في

حالة المستوطنات البشرية العالمية ، بالشكل الذي وصفت به أعلاه ، تؤكد جميعها سلامة القرار .

٤١ - وتشير اللجنة في هذا الصدد الى أن كلا من اللجنة وهيكلها الداعم ، أي مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، قد نشأت نتيجة عملية "اعادة تشكيل" تحولت بموجبها لجنة الاسكان والتشييد والتخطيط الى لجنة المستوطنات البشرية ، وتحولت وحدات الامانة المختلفة المبعثرة في أنحاء متفرقة من المنظمة الى مركز وحيد متماسك هو مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، مما يعكس الحاجة الملحومة لزيادة الكفاءة والفعالية . واللجنة ليست مقتنعة بأن أي شكل من أشكال "العودة الى الهياكل السابقة" في هذا الوقت يمكن أن يدعم اهداف زيادة الكفاءة والفعالية ؛ بل على العكس من ذلك فانها ترى أن الترتيب المؤسسي القائم قد أدى عمله باجادة ملحوظة وينبغي ، اذا ما أريد فعل أي شيء ، أن يقوى ويدعم .

واو - بعض القضايا المحددة في إطار التوصية ٨

٤٢ - تعرض اللجنة الآراء التالية بالنسبة لبعض القضايا المحددة الأخرى في إطار التوصية ٨ .

١ - دمج اللجنة وهيكلها الداعم مع هيئات أخرى تابعة للأمم المتحدة

٤٣ - للأسباب الموضحة في الفروع السابقة لا ترى اللجنة أي مبرر لمثل هذه الفكرة .

٢ - تلافي الازدواج في الوظائف وخفض التداخل في الأنشطة

٤٤ - تعنى اللجنة والمركز بتخطيط وتشغيل وصيانة هياكل المستوطنات والخدمات ذات الصلة . وفي نطاق هذا الإطار الواسع فانها يتناولان قضايا تقنية قطاعية مثل التخطيط الحضري ، والمستوطنات الريفية ، وتنمية المرافق الأساسية ، وإنتاج مواد البناء ، وتكنولوجيا التشييد ، وقوانين ولوائح البناء ، وأعمال المساحة التفصيلية ، وأنظمة تمويل المستوطنات البشرية ، وتنمية وحشد الموارد البشرية . ولا يوجد أي ازدواج في الوظائف أو تداخل في الأنشطة مع هيئات أخرى في منظومة الامم

المتحدة . وولايتا اللجنة وهيكلها الداعم تعتبران في هذا الصدد محددتين و متميزتين ؛ والخبرة الفنية اللازمة عالية التخصص سواء على الصعيد التقني أو صعيد تقرير السياسات ولا ازدواج لها في أي مكان آخر في المنظومة .

٢ - هيئة حكومية دولية وحيدة لادارة ومراقبة الانشطة التنفيذية

٤٥ - اللجنة غير مقتنعة بالفائدة العملية لهذه الخطوة أو باستموايها - على الاقل فيما يتعلق بالانشطة المنظمة في مجال المستوطنات البشرية . فاذا كان الاقتراح يمس مجرد الهيئات الحكومية الدولية وليس هيكلها الداعم فاننا سنواجه بحالة تماثل فيها الهيئة الحكومية الدولية الوحيدة المسؤولة عن أنشطة تنفيذية دورا اشرافيا مباشرا على هيكل داعم ترتبط لولا ذلك بهيئات حكومية دولية مفايرة ؛ وبالمثل ستحرم هذه الهيئات الحكومية الدولية المفايرة من أي اختصاص فيما يتعلق بجزء كبير من النشاط الذي يطلع به هيكل الامانة الداعم يخضع لولا ذلك لاشرافها ؛ وفي النهاية ستجد كل وحدة من وحدات الامانة المعنية نفسها خاضعة للاشراف الفني لهيئتين حكوميتين دوليتين مختلفتين ، هيئة مسؤولة عن الانشطة التنفيذية ، والاخرى مسؤولة عن جميع الانشطة الاخرى ، حتى وإن كانت تتولى بالفعل تنفيذ برنامج عمل متكامل تمام التكامل .

٤٦ - وهناك صعوبات لا تقل خطورة اذا ما انطوى الاقتراح أيضا على نقل وظائف الانشطة التنفيذية من وحدات الامانة الاخرى الى الهيكل الداعم للهيئة الحكومية الدولية الوحيدة . وهذا من شأنه ، في حالة برنامج المستوطنات البشرية ، أن يفصل عمل التعاون التقني عن البحوث وعن نشر المعلومات ، مما يؤدي الى تدمير النهج المتكامل ازاء عمل المستوطنات البشرية وهو النهج الذي قبله الجميع بوصفه النهج المالح الوحيد الذي ، كما أوضحنا من قبل ، أنشئت لجنة المستوطنات البشرية وأنشئ المركز خصيما لتميزه . هذا فضلا عن انه نظرا لسجل الأداء الفعلي للمركز في ميدان التعاون التقني الذي كان دائما من بين أعلى السجلات في كامل منظومة الأمم المتحدة (مقيما بالانجاز) ، فإن اللجنة لا ترى فائدة تذكر من نقل المسؤولية عن مثل هذا العمل من المركز .

٤٧ - كما تشك اللجنة في حكمة توحيد المسؤولية عن تنفيذ المشاريع في الوكالة الرئيسية القائمة بتمويل الانشطة التنفيذية ، على افتراض أن النية متجهة مثل هذا الاتجاه ، نظرا لأنه من المحتمل أن يقتضي ذلك ازدواجا في الوكالة الممولة لمجموعة كاملة من الخبرات التقنية اللازمة لدعم مثل هذه المسؤولية عن تنفيذ المشاريع .

٤ - الحاجة الى اتباع نهج شامل ازاء التنمية وتقوية
التنسيق على اساس مستمر

٤٨ - ترى اللجنة انه بسبب اتساع وتشعب طبيعة الانشطة الإنمائية ، مما يجعل من غير العملي تجميع كل الخبرات الفنية اللازمة في وكالة أو منظمة واحدة تابعة للأمم المتحدة ، تعتبر القضية الحقيقية قضية تنسيق أكبر لاهداف المنظمات والوكالات المعنية وأوضاعها التشغيلية ، لاسيما على الصعيد القطري حيث تتم أنشطة المشاريع . ولهذا السبب تكفل اللجنة إلتزام المركز باجراءات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التزاما كاملا في أعمال التعاون التقني التي يظطلع بها والاستفادة الكاملة من الهياكل والتسهيلات الميدانية للمنسق المقيم والممثل المقيم . وتوصي اللجنة الوكالات المعنية الأخرى باتباع هذا النهج .

٥ - تواتر ومدة دورات اللجنة وانشاء الهيئات الفرعية

٤٩ - كما لوحظ أعلاه ، قررت اللجنة بالفعل إتباع نظام عقد دورة كل سنتين ، وهو قرار رحبت به الجمعية العامة في قرارها ٢٠٢/٤٠ بء المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ . وكانت دورات اللجنة تعقد عامة لفترة ٨ أيام عمل ولكنها مددت الى ١٠ عقب إعلان السنة الدولية لايواء المرشدين في عام ١٩٨٢ وذلك لتمكين اللجنة من تخصيص جزء من الوقت على وجه التحديد لوظائفها كهيئة حكومية دولية مسؤولة عن تنظيم السنة . ومن المزمع العودة الى دورة الثمانية أيام في المستقبل .

٥٠ - ولم تنشئ اللجنة أية هيئات فرعية . هذا فضلا عن أنها قررت في قرارها ١٤/٨ المؤرخ في ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ والممنون "اجتماعات المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ومكتب لجنة المستوطنات البشرية مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب مجلس ادارته" ، أن توصي الجمعية العامة بإلغاء ممارسة الاجتماعات السنوية المشتركة للمكتبيين التي لم يثبت أنها على درجة كبيرة من الكفاءة من حيث التكاليف ، والاستعاضة عنها بدراسة متعمقة للتعاون بين المركز وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في الدورات العادية للجنة . وقبلت الجمعية العامة هذه التوصية وقررت ، بقرارها ١٩٩/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، وقف الاجتماعات المشتركة للمكتبيين .

٥١ - وتبرهن مختلف التدابير هذه التي اتخذتها اللجنة بالفعل على حساسيتها لنواحي القلق الكامنة وراء التوصية ٨ .

٦ - تحسين نظام تقديم التقارير بغرض خفض عددها

٥٢ - يسر اللجنة أن تلاحظ أن الوشائق المعدة لدوراتها أخذت تتقدم تدريجياً من حيث العدد والطول والتزمت بوجه عام بعدم تجاوز عدد الصفحات المحدد بـ ٢٤ صفحة . وتتواصل الجهود الرامية إلى تحقيق تخفيضات أكثر . والتقارير الرسمية التي تقدمها لجنة المستوطنات البشرية إلى الجمعية العامة مركزة وذات وجهة عملية وتتضمن أساساً جدول أعمال الاجتماع والقرارات التي أقرت عنها . ويتم تلافي الازدواج في الوشائق .

زاي - خاتمة

٥٣ - تود اللجنة في الختام أن تؤكد من جديد تأييدها الكامل لعملية الاستمرار الراهنة ، وبخاصة العمل الذي تقوم به اللجنة الخاصة ، والذي تعتقد أنه ذو أهمية حاسمة لمستقبل المنظمة ولقدرتها على مواجهة تحديات عالم تغير وأخذ في التغير . وإذا كانت اللجنة لم تقترح أية تغييرات في الهيكل المؤسسي الراهن للتعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية ، فذلك لأنها لا ترى حقا أي داع للتغيير . فالترتيبات المؤسسية تبدو جيدة التصميم من حيث المبدأ ويظهر أنها بأي مقياس من مقاييس النجاح تفي بالفرض المقصود منها بكفاءة وبفعالية ملحوظة من حيث التكاليف .

٢١/١٠ - السنة الدولية لإيواء المشردين

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تلاحظ مع الارتياح الالتزام العالمي النطاق بتوفير المأوى للفقراء والمحرومين أثناء المرحلة التحضيرية للسنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ يشجعها ما تتخذه الحكومات من تدابير وما تبذله المنظمات غير الحكومية من جهود لتحسين مأوى وأحياء الملايين من الفقراء والمحرومين ، بما في ذلك الاستراتيجيات والبرامج الجديدة العديدة التي تم اعتمادها من قبل الحكومات في البلدان النامية بغية إيجاد حلول للمشكلة حتى عام ٢٠٠٠ ،

وإذ تلاحظ بقلق الزيادة السريعة للسكان في المراكز الحضرية في البلدان النامية ، وأن أغلبية قاطني المناطق الحضرية الجدد سيكونون من الفقراء ،

وإذ تلاحظ بجزع أن قسما ضئيلا فقط من المعونة المقدمة إلى البلدان النامية يكرس لتوفير المأوى والخدمات ذات الصلة للفقراء ،

١ - تؤيد الاستنتاجات الرئيسية الواردة في تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) كما وردت في الوثيقة المعنونة "المأوى والخدمات للفقراء - نداء من أجل العمل" (٥) ؛

٢ - توصي بأن تنظر الحكومات في تنفيذ التدابير المحددة الوارد بيانها في تقرير المدير التنفيذي ، وأن تفتتح فرمة الزخم الناشئ عن السنة الدولية لإيواء المشردين فتتخذ خطوات لتنفيذ السياسات والبرامج اللازمة لضمان توفير ما يكفي من المأوى والخدمات للفقراء في جميع البلدان بحلول نهاية هذا القرن ؛

٣ - تطلب إلى المجتمع الدولي أن يمنح كامل دعمه ، المالي والتقني على السواء ، لبرامج المستوطنات البشرية في البلدان النامية ؛

٤ - توصي بأن تعطي الحكومات ومنظمات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف ، في مفاوضاتها ، أولوية أعلى لتوفير المأوى والخدمات ذات الصلة للفقراء في البلدان النامية وذلك بغية تحقيق زيادة تدريجية ذات شأن فيما تقدمه هذه المنظمات من منح وقروض ؛

٥ - تطلب كذلك إلى جميع المنظمات والوكالات المتخصصة في منظومة الأمم المتحدة أن تبذل جهودا خاصة من أجل ضمان أن تكون برامج عملها داعمة لبرامج المأوى في البلدان النامية ، أخذا في الاعتبار ما للمأوى من أهمية لتحسين الصحة والرفاهية والعمالة والتنمية الصناعية والبيئة والتنمية الاقتصادية والاجتماعية الوطنية الشاملة ؛

٦ - تطلب أيضا إلى المنظمات غير الحكومية أن توسع من نطاق برامجها ومشاريعها لتحسين المأوى والخدمات المتاحة للفئات الفقيرة في البلدان النامية ، مع إيلاء اهتمام خاص للفئات المستضعفة كالنساء والأطفال ؛

٧ - تحث جميع الحكومات والمنظمات الدولية والوكالات الإنمائية والمؤسسات المالية الخنائية والمتعددة الاطراف والهيئات التابعة للأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية على أن تبذل الجهود ، من خلال تدابير مبتكرة ، لزيادة توفر الموارد البشرية والمالية والمادية اللازمة لبرامج الإيواء ، وأن تقدم تقريرا إلى اللجنة عن طريق مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في موعد أقصاه ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧ عن التقدم الذي تحرزه في تنفيذ أهداف هذا القرار ، فضلا عن برامجها وخططها المقبلة على أساس استعراض الاحتياجات التقديرية والموارد المتاحة ؛

٨ - ترحب بالإجراء الذي اتخذته المدير التنفيذي كيما يدمج كليا أنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين ضمن برنامج العمل العادي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لدى الاختتام الرسمي للسنة الدولية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، من أجل ضمان المتابعة الفعالة تمشيا مع قرار اللجنة ٢/٩ المؤرخ في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ ؛

٩ - ترجو من المدير التنفيذي أن يواصل تقييم أنشطة الحكومات بمسدد السنة الدولية لإيواء المشردين بوصفها إسهاما رئيسيا في الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠ التي ستوضع مستقبلا ، أخذا في الحسبان التقارير المقدمة إلى اللجنة من الحكومات والمنظمات الدولية وما قد يحتاج من مصادر أخرى عن السياسات والبرامج والاستراتيجيات المتعلقة بالمأوى في مجال تنفيذ السنة الدولية ؛

١٠ - تحث جميع الحكومات ، فضلا عن الجهات المانحة الحكومية الدولية والشنائية والمتعددة الاطراف ، والوكالات الطوعية ، على تقديم المساعدات المالية لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لتمكينه من دعم الأنشطة التي من شأنها أن تعين في تنفيذ برنامج توفير المأوى والخدمات للفقراء .

الجلسة العامة ١٠

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

٢٢/١٠ - تجنب التشرد في المناطق المنكوبة بالكوارث

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة ٢٢١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ الذي أعلنت به سنة ١٩٨٧ بوصفها السنة الدولية لإيواء المشردين ،

وإذ تلاحظ قيمة وقدمية الحياة البشرية والحاجة إلى حفظ التراث الثقافي ،

وإذ تعيد تأكيد الحاجة إلى حماية المستوطنات البشرية في المناطق المنكوبة بالكوارث ،

وقد أشار جزعها زيادة حدة مشكلة التشرد في المناطق المنكوبة بالكوارث ،

١ - ترجو من الدول تبادل المعلومات عن التكنولوجيا والخبرات للمساعدة في إعادة بناء المستوطنات البشرية في المناطق المنكوبة بالكوارث ؛

٢ - ترجو من مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) تنسيق هذا التبادل للمعلومات والخبرات في مثل هذه الحالات .

الجلسة العامة ١٠

١٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧

باء - المقررات

٢٣/١٠ - برنامج عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

(الموئل) لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩

قررت لجنة المستوطنات البشرية ، في جلستها العامة التاسعة المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، اعتماد برنامج العمل المقترح لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩ (خ) .

٢٤/١٠ - الأعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل

للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥

قررت لجنة المستوطنات البشرية ، في جلستها العامة التاسعة المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، الموافقة بصفة عامة على التقرير المعنون "الأعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥" (ذ) ، كأساس للخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠-١٩٩٥ ، رهنا بإدخال تنقيحات وتعديلات عليه لمراعاة تعليقات اللجنة .

٢٥/١٠ - الميزانية المقترحة لمؤسسة الأمم المتحدة

للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين

١٩٨٨-١٩٨٩

قررت لجنة المستوطنات البشرية ، في جلستها العامة التاسعة المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، الموافقة على الاموال المقترح تخصيصها لتنفيذ البرنامج ودعمه ولغرض توفير احتياطي وعلى تخصيص باقي الموارد لمواصلة تنفيذ البرنامج في فترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩ (ح) .

(خ) HS/C/10/5 .

(ذ) HS/C/10/6 و Corr.1 .

(ح) HS/C/10/7 و Corr.1 و 2 .

٢٦/١٠ - مراقبة الميزانية والحسابات

قررت لجنة المستوطنات البشرية ، في جلستها العامة التاسعة المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، الإحاطة علما بالتقرير المالي لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية وبحساباتها لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ (١١) وبتعليقات المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) (ب ب) على تقرير مجلس مراجعي الحسابات وعلى ملاحظات اللجنة الامتشارية لشؤون الإدارة والميزانية كما وردت في تقريرها (ج ج) .

٢٧/١٠ - الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية

إذ نظرت لجنة المستوطنات البشرية ، في جلستها العامة التاسعة المعقودة في ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ ، في المسائل المتعلقة بالأنشطة التنفيذية من أجل التنمية المذكورة في الفقرة ٢٥ من مرفق قرار الجمعية العامة ١٧١/٤١ المؤرخ في ٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ، وإذ لاحظت أن معظم مشاريع التعاون التقني التي يتنفذها مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) يمولها برنامج الامم المتحدة الإنمائي وبالتالي يتم وضعها وتنفيذها في إطار البرمجة القطرية للبرنامج ، وأن المركز ينفذ عملياته ، فيما يتعلق بالمشاريع الممولة بموارد غير موارد البرنامج ، عن طريق الممثلين المقيمين والمنسقين المقيمين للبرنامج ، وأن المركز يتبع ، في أنشطة التعاون التقني التي يقوم بها ، الإجراءات التي حددها البرنامج ويدعم تماما ويسهم في الجهود الرامية إلى زيادة تبسيطها وتنسيقها مع الإجراءات التي تتبعها وكالات الامم المتحدة الأخرى ، قررت أن تعيد تأكيد دور البرمجة القطرية للبرنامج كإطار هام للغاية للأنشطة التشغيلية من أجل التنمية ، وأن تشدد على ضرورة أن يطلع المنسقون المقيمون باستمرار على التطورات ذات الصلة في مجال المستوطنات البشرية ، وأن تعرب

(١١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والأربعون ،

الملحق رقم ٥ حاء (A/41/5/Add.8) .

(ب ب) HS/C/10/8/Add.4 .

(ج ج) انظر A/41/632 ، الفرع كاف .

عن رأي مؤداه أن زيادة تبسيط وتنسيق الإجراءات التشغيلية يعني ضمناً ، في جملة أمور ، تبسيط متطلبات الإبلاغ من جانب الوكالات المنفذة وتخفيضها إلى أدنى حد وتحقيق أقصى درجة من اللامركزية في تطبيق الإجراءات ، من أجل تفادي الاتصالات غير الضرورية بين المقر والميدان ، التي تؤدي إلى تأخير إعداد المشاريع وتنفيذها ، وأن ترجو من المدير التنفيذي إحالة هذا المقرر إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية الثانية في عام ١٩٨٧ .

المرفق الثاني

قائمة بالوثائق

بند جدول
الاعمال

العنوان

الرمز

رسالة دعوة

اخطار من المدير التنفيذي

رسالة بشأن تقديم الورقات الخاصة

رسالة بشأن اعلان التبرعات للسنة الدولية لايواء
المشردين ومؤسسة الامم المتحدة للموئل
والمستوطنات البشرية

٢	جدول الاعمال المؤقت	HS/C/10/1
٢	شروح جدول الاعمال المؤقت	HS/C/10/1/Add.1 و Corr.1
٤	جدول اعمال جديد للمستوطنات البشرية	HS/C/10/2 و Corr.3 و 4
٥	الماوى والخدمات للفقراء - نداء من اجل العمل	HS/C/10/3
٥	تقرير مرحلي عن العمل الوطني والدولي في تنفيذ البرنامج	HS/C/10/3/Add.1
٥ (يتبع)	استعراض مشاريع اثبات عملي مختارة	HS/C/10/3/Add.2

المرفق الثاني (تابع)

<u>الرمز</u>	<u>المنوان</u>	<u>بند جدول الاعمال</u>
HS/C/10/3/Add.3	دراسة حول المؤسسات والمكوك اللازمة لتمويل وتنفيذ برنامج اسكاني في الاراضي الفلسطينية المحتلة	٥
HS/C/10/4	التقرير المرحلي للمدير التنفيذي	٦
HS/C/10/5	مشروع برنامج عمل مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩	٧
HS/C/10/6 و Corr.	الاعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل لفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥	٨
HS/C/10/7 و Corr.	الميزانية المقترحة لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩	٩ و 2
HS/C/10/7/Add.1	المسائل المالية : استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)	٩
HS/C/10/7/Add.2	تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية	٩
HS/C/10/8	أنشطة المستوطنات البشرية في منظومة الامم المتحدة	١٠ (ب)

(يتبع)

المرفق الثاني (تابع)

<u>بند جدول</u> <u>الاعمال</u>	<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
١٠ (أ)	التقرير المرحلي المشترك للمديرين التنفيذيين لكل من مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	HS/C/10/8/Add.1
١٠ (ج)	مسائل التنسيق	HS/C/10/8/Add.2
١٠	دراسة متعمقة للهيكل الحكومي الدولي للأمم المتحدة ووظائفه في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي	HS/C/10/8/Add.3
١٠ (ج)	مراقبة الميزانية والحسابات	HS/C/10/8/Add.4
١١	مواضيع لدورات اللجنة المقبلة	HS/C/10/9
١٢	مقترح حول جدول أعمال ومدة دورة لجنة المستوطنات البشرية التي ستعقد في عام ١٩٨٨	HS/C/10/9/Add.1
١٢	جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الحادية عشرة للجنة	HS/C/10/10
١٠ (ج)	المقررات والقرارات الرئيسية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (الدورة العادية الثانية لعام ١٩٨٦) والجمعية العامة (الدورة الحادية والأربعون) ذات الصلة بأعمال اللجنة	HS/C/10/CRP.1
(يتبع)		

المرفق الثاني (تابع)

<u>بند جدول</u>	<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
٧	مشاريع برامج عمل اللجان الاقليمية في ميدان المستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩	HS/C/10/CRP.2 و Add.1
٢	حالة الامتعداد فيما يتعلق بوثائق لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة حسب الوضع في ٩ شباط/ فبراير ١٩٨٧	HS/C/10/INF.1
٢	قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة	HS/C/10/INF.2
٥	الوثائق المتعلقة بخيارات السياسة العامة	HS/C/10/INF.3
٥	موجزات للتقارير القطرية المقدمة استجابة لقرار اللجنة ٢/٩	HS/C/10/INF.4 و Add.1 و Add.2
٦	تقرير اعلامي عن المشاريع (١٩٨٧)	HS/C/10/INF.5
٦	دور الاسكان في التنمية الاقتصادية الوطنية للبلدان الاشتراكية	HS/C/10/INF.6
٩	مركز التبرعات المقدمة إلى مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية حسب الوضع في ٢ آذار/مارس ١٩٨٧	HS/C/10/INF.7
٩	مركز التبرعات المقدمة إلى السنة الدولية لإيواء المشردين حسب الوضع في ٢ آذار/مارس ١٩٨٧	HS/C/10/INF.8

(يتبع)

المرفق الثاني (تابع)

<u>بند جدول</u> <u>الاعمال</u>	<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
١٠(ج)	تنمية المستوطنات البشرية في إطار امتراتيديات برنامج افريقيا ذي الاولوية من أجل الانتعاش الاقتصادي وبرنامج عمل الأمم المتحدة من أجل الانتعاش الاقتصادي والتنمية في افريقيا للفترة ١٩٨٦ - ١٩٩٠	HS/C/10/INF.9
٥	بعض خيارات السيادة العامة لتوفير المأوى والهياكل الأساسية والخدمات للفقراء في البلدان النامية	HS/C/10/INF.10
٢	قائمة بالمشاركين	HS/C/10/INF.11/Rev.1

المرفق الثالث

قائمة بالمعرض السمعية البصرية

<u>المدة</u> (بالدقائق)	<u>اللغة</u>	<u>العنوان</u>	<u>البلد أو المنظمة</u>
١٠	الانكليزية	New image of the ancient city of Irkutsk	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
٢٥	الانكليزية	Rural Ethiopia in transition	اثيوبيا
١٤	الانكليزية	East Wihadat	الاردن
١٤	الانكليزية	The urban renewal: the Israeli experience	اسرائيل
٢٠	الانكليزية	Care Houses	اندونيسيا
٢٠	الانكليزية	The struggle for shelter in Uganda	اوغندا
١٧	الانكليزية	Land development	ايران (جمهورية - الاسلامية)
١٧	الانكليزية	Our Home	بلغاريا
٨	الاسبانية	Proyecto las Mananitas	بنما
٢٠	الفرنسية	L'aménagement progressif	بوركينافاسو
١٧	الانكليزية	International Year of Shelter for the Homeless	بولندا

المرفق الثالث (تابع)

<u>المدة</u> (بالدقائق)	<u>اللغة</u>	<u>المتوان</u>	<u>البلد أو المنظمة</u>
٢٢	الاسبانية	proyecto Habitacional Inca Llojeta	بوليفيا
٢٥	التركية*	Eski Evler, Eski Ustalar (the houses and craftsmen of old)	تركيا
١٧	الفرنسية	Bourguiba édifie avec peuple	تونس
١٢	الانكليزية	Solving the housing problem in the German Democratic Republic	الجمهورية الديمقراطية الالمانية
١٢	الانكليزية	Rental houses in Korea	جمهورية كوريا
٢٩	الانكليزية	Shelter strategies in Zimbabwe	زيمبابوي
١٤	الانكليزية	The road to a million houses	سري لانكا
٢٢	الصينية	Providing people with nice living environment	الصين
١٢	الانكليزية	Housing achievements in Oman	عمان
١٨	الفرنسية	L'habitat au Gabon	غابون
٢٥	الانكليزية	Land use plan 2000	غامبيا

(يتبع)

* مع ترجمة بالانكليزية على الشريط .

المرفق الثالث (تابع)

<u>المدة</u> (بالدقائق)	<u>اللغة</u>	<u>العنوان</u>	<u>البلد أو المنظمة</u>
٢٠	الفرنسية	Economie de la construction des murs	فرنسا
٢٠	الانكليزية	Brickmakers of Kwanza Sul	فنلندا
٢٠	الانكليزية	Planning for the homeless	قبرص
١٢	الفرنسية	IYSH	الكامبيرون
٣٠	الانكليزية	Seeing windows	كندا
١٨	الاسبانية	Vivienda: una cruzada nacional	كوستاريكا
١٧	الانكليزية	Urban development: The case of Cali	كولومبيا
٢٩	الانكليزية	Improving shelter for all	كينيا
١٥	الانكليزية	The 15th of May New Town	مصر
١٦	الاسبانية	Reconstrucción del centro de la ciudad de México	المكسيك
١٨	الانكليزية	Commitments to shelter	نيجيريا
١٦	الفرنسية	Logement en Haïti: cadre et problématique	هايتي

المرفق الثالث (تابع)

<u>المدة</u> (بالدقائق)	<u>اللغة</u>	<u>المنوان</u>	<u>البلد أو المنظمة</u>
١٨	الانكليزية	Shelter for all	الهند
٢٢	الانكليزية	Low-cost, simple, quick construction	بنفاليا
٤٠	الانكليزية	Our will, our hands	هولندا
١٥	الانكليزية	Housing America: freeing the spirit of enterprise	الولايات المتحدة الامريكية
١٧	الانكليزية	Give me shelter	مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)
٢٧	الانكليزية	Shelter for the homeless	الامم المتحدة
١١	الانكليزية	Street children	منظمة الامم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)

المرفق الرابع

رسالة موجهة من الأمين العام إلى لجنة المستوطنات

البشرية في دورتها (التذكارية) العاشرة

١ - يسعدني بالغ السعادة أن أبعث بتهنئتي الحارة إلى جميع المشتركين في الدورة (التذكارية) العاشرة للجنة المستوطنات البشرية . وأود أن أعرب عن عميق امتنانني لفخامة السيد دانييل تورويتيتش آراب موي ، رئيس جمهورية كينيا ، على تفضله بالموافقة على افتتاح الدورة . وإن حضوره لدليل قاطع على التزامه الشخصي بالتعاون الدولي من أجل التنمية وعلى الدعم القيم الذي تقدمه حكومته لعمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

٢ - وقد قام معادة الاونورايل راناسينغ بريماداما ، رئيس وزراء سرى لانكا ، بمبادرة تاريخية عندما اقترح اعلان السنة الدولية لإيواء المشردين . وإن هذه المبادرة ، واحتضانه شخصيا لأعمال اللجنة ، لخير شاهد على التزامه القوي بالدفاع عن قضايا الفقراء والمحرومين .

٣ - وتتيح الذكرى العاشرة لإنشاء اللجنة فرصة لتقييم الخبرة المكتسبة خلال العقد الماضي وللتفكير في المستقبل . وما أحوجنا ، ونحن نحتفل بالسنة الدولية لإيواء المشردين في عام ١٩٨٧ ، إلى تقييم الحالة العالمية فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية .

٤ - ولا ريب أنكم تدركون التحديات الكبيرة التي تواجهها الأمم المتحدة ككل في هذا الوقت العصيب . ولنا أن نفخر بدور المنظمة ومساهماتها على مدى الأربعين سنة الماضية من أجل تقدم البشرية ورفاهيتها . غير أنه لا يمكن للمؤسسات أن تظل جامدة في عالم متغير . ويجب على الأمم المتحدة أن تقبل التحدي المتمثل في تقديم خدماتها للمجتمع العالمي في المهام التي يتعين الانطلاق بها خلال الفترة الباقية من هذا القرن وفي القرن المقبل . وهذا يتطلب ، أولا ، إجراء عملية تقييم أمينة ومريحة لأعمالنا السابقة حتى نصل إلى تقييم واقعي لقدراتنا على معالجة ما ينشأ من احتياجات ، والموارد التي نستطيع تعبئتها لهذا الغرض . غير أنه يجب علينا في هذه العملية أن نحفظ برؤية دينامية للأهداف والانغراض الطويلة الأجل .

٥ - وانني ادعو اللجنة إلى المشاركة في هذه العملية الخاصة بتحديد الاستراتيجيات وتعزيز قدراتنا على حل المشاكل كيما تتسنى الاستجابة للاحتياجات المتجددة للمجتمع الانساني . وفي هذا الصدد ، فإن هناك بندا مهما معروضا على اللجنة في هذه الدورة بعنوان "جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية" . وستحتاج اللجنة ، أثناء مناقشتها لهذا البند ، إلى استعراض الحالة الراهنة للمستوطنات البشرية في العالم كله ، وتقييم الاتجاهات المهمة في هذا المجال وتحديد القضايا الجديدة وبرامج العمل الجديدة على الصعيدين القطري والعالمي . ويمكن للمقررات التي تتخذها اللجنة بشأن هذا البند ان تمثل أهم بيان يصدر بشأن الاهداف والاولويات المتعلقة بالمستوطنات البشرية منذ انعقاد مؤتمر فانكوفر في عام ١٩٧٦ . وستمثل هذه المقررات ، بهذه الصفة ، مساهمة قيمة في العملية التي نعكف عليها حاليا وهي صياغة خطة متوسطة الأجل للمنظمة للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ .

٦ - إن مشهد مئات الآلاف من اخواننا البشر المكسمين في الأحياء الفقيرة والمساكن المؤقتة في الحضر والريف ، والاعداد الكبيرة من الأشخاص الذين يعيشون تقريبا في الشوارع ، ومنهم أمر بأكملها ، إنما هو مشهد يجب علينا كمواطنين في عالم واحد الا نقبله بعد الآن . ويجب علينا ان نطالب ، بل وأن نبادر نحن انفسنا ، باتخاذ اجراءات على كافة المستويات - المحلية والوطنية والدولية - من أجل إنهاء هذا البؤس البشري . وتتيح السنة الدولية لإيواء المشردين والفترة المتبقية حتى سنة ٢٠٠٠ فرصة فريدة لاتخاذ الخطوات اللازمة لتحسين ظروف المجموعة البالغ عددها بليوننا واحدا أو أكثر من اخواننا واخواتنا من البائسين الذين لا يملكون المأوى المناسب . وهي مهمة تشكل تحديا لخيال الدول الاعضاء وارادتها السياسية ، غير أنه يمكن بالقطع بلوغ هدف توفير المأوى للجميع .

٧ - وانني أتمنى للدورة (التذكارية) العاشرة للجنة كل نجاح في مداولاتها .

المرفق الخامس

موجز البيانات

الف - البيان الذي أدلى به السيد أ. صفا جبراي ،
رئيس لجنة المستوطنات البشرية ، في
دورتها التاسعة

١ - أشار رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها التاسعة إلى أن الموئل :
مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، المعقود في فانكوفر ، كندا ، في عام
١٩٧٦ ، كان أول محفل دولي تناقش فيه مسألة المستوطنات البشرية على مستوى عالمي .
وكان هذا المؤتمر ، وهو يتنبا بـ "نشوء عالم جديد إلى جانب عالم اليوم بحلول عام
٢٠٠٠" ، قد أعرب عن بالغ قلقه إزاء سرعة النمو السكاني والحضري في البلدان
النامية ، وحدد مجالات رئيسية للتدابير الوطنية والدولية ، واتخذ قرارات أسفرت عن
إنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

٢ - واستطرد ملاحظا أن المركز يقوم ، منذ إنشائه ، بدور ريادي في تبادل
المعلومات فيما بين البلدان ، وفي صياغة البرامج الوطنية والدولية ، وفي دعم
الجهود التي تبذلها البلدان النامية في ميدان تطوير المستوطنات البشرية من خلال
مشاريع المركز للتعاون التقني . وأثنى على المركز لما أحرزه من نجاح كبير في
أعماله من أجل تحقيق أهدافه .

٣ - ولاحظ أن السنة الدولية لإيواء المشردين كانت بمثابة علامة على طريق إنجازات
المركز ، وأعرب عن ارتياحه لأن السنة الدولية قد ولّدت قدرا كبيرا من الاهتمام
بمسائل الإسكان وعملت على حفز التدابير المنسقة الرامية إلى تحسين أوضاع الإسكان في
البلدان الأعضاء .

٤ - وأوضح ، وهو يختتم بيانه ، أن الزيادة السريعة في السكان ، إلى جانب
الاقتصادات النامية لمعظم البلدان ، والنقص في الموارد اللازمة ، تؤدي جميعها يوميا
إلى خلق المزيد من المشاكل في ميدان المستوطنات البشرية وقال إن هذه الأسباب ،
تجعل من الضروري بذل المزيد من الجهود لضمان إيلاء أولوية أعلى للمستوطنات البشرية
في قائمة الاهتمامات الوطنية والدولية . ثم أعرب عن إيمانه بأن اللجنة متعملة ، في

دورتها العاشرة ، على إيجاد الحلول الممكنة التي ينشدها جميع الافراد الذين يريدون ويستحقون بيئة افضل .

باء - الكلمة الافتتاحية التي القاها فخامة
السيد د. ت. أراب موي ، M.P. ، C.G.H. ،
رئيس جمهورية كينيا والقائد العام
لقواتها المسلحة

١ - رحب الرئيس بالوفود في كينيا ، وقال إن عدد الحاضرين ومستواهم هما دلالة على الاهتمام والاهمية البالغين المملقين على هذه الدورة . وقال إن الاسكان الجيد التخطيط ، والهياكل الاساسية والخدمات ذات المستويات المعقولة والتكاليف التي في حدود المحتطاع ، توفر للناس الكرامة والامن والخصوصية . لذلك ، فإن مما يؤسف له أن حالة الايواء في جميع أنحاء العالم قاصرة كثيرا عن المستوى المنشود . وأضاف قائلاً إن هذه الدورة متتيح فرصة لتجديد الالتزام بنصرة قضية الفقراء والمحرومين ، وإن العالم يتطلع الى نتائج هذه الدورة بقدر كبير من الامل .

٢ - ومضى قائلاً إن التحضر أخذ في الانتشار في جميع البلدان بمعدل لم يسبق له مثيل ، بحيث سيتمدر مجرد الحفاظ على حالة الاستيطان المتردية بالفعل . وأوضح أنه من المتوقع أن تكون افريقيا قد بلغت ، بحلول منصف القرن ، أعلى مستوى في مجال انتشار المناطق الحضرية ، وهو أمر يدعو إلى بالغ القلق . وأعرب عن امله في أن يعمل تبادل المعلومات في هذه الدورة على الاسهام بقدر كبير في تحسين رفاه الفقراء في إفريقيا وفي العالم عامة .

٣ - واستطرد قائلاً إن هدف السنة الدولية لإيواء المشردين هو تحسين الاوضاع المعيشية العامة بشكل مستمر ، ويقتضي ذلك التزاما راسخا من جانب الحكومات على الصعيد الوطني ، وهو ما ليس يسيرا في اوقات العصر الاقتصادي ، كالتي نشهدهما الآن . إلا أن هذا تحدٍّ على جميع الحكومات أن تواجهه . وأعرب الرئيس عن ثقته بأن لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) سيواصلان توجيه وإرشاد الحكومات بشأن الحلول القابلة للتنفيذ فيما يتعلق بمشاكل المستوطنات البشرية في الاعوام المقبلة .

٤ - وأعلن أن كينيا ملتزمة التزاما تاما بأهداف السنة الدولية لإيواء المشردين ، وأنها ستواصل دعم المركز ومدته بالتسهيلات اللازمة لكفاءة تسيير أعماله . وأضاف قائلا إن السلم هو شرط رئيسي لحل المشاكل العالمية التي تواجهها الإنسانية ، بما في ذلك مشاكل الإسكان . وذكر الرئيس اللجنة بموقف كينيا في السعي نحو اقرار السلم ، وأكد على أن جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة تتحمل مسؤولية هامة في هذا الصدد .

جيم - كلمة الاونرايل ر. بريماداما ، M.P.
ورئيس وزراء سرى لانكا

١ - قال رئيس الوزراء إنه على الرغم من أنه تم انجاز الكثير ، فإن الجهود المبذولة من أجل التنمية لم تصح الأوضاع الأساسية التي تصدّت لها . وأضاف أن المهمة الرئيسية هي وضع نهج جديد ودائم للتنمية ودفع عجلة التنمية . وقد اتضح من استعراض الخبرات المكتسبة من السنة الدولية لإيواء المشردين ، أن الايواء يمكن أن يصبح مبدءا تنظيميا جديدا للتنمية ، شريطة أن يفي بمعايير حامة هي القبول ويسر التكاليف والاستدامة والامكانية العملية .

٢ - وأوضح أن برنامج المليون منزل الذي بدأ في سرى لانكا استند الى أربعة دروس مستفادة هي : يجب أن يقوم الإسكان على أساس المساعدة الذاتية والمشاركة الشعبية ؛ وينبغي أن ينطوي دور الدولة على أقل حد ممكن من التدخل وتقديم أقصى قدر ممكن من الدعم ؛ وتطوير الإسكان يحتل مكانا مركزيا في مجموع التنمية البشرية ؛ والاعتماد باللامركزية ، في الحكومة المحلية أمر أساسي للتعبئة الفعالة للموارد . ومع سير البرنامج ، استمرت الحكومة والشعب في الاستفادة من دروسه . ولعل أهم جانب من جوانب هذه التجربة هو حماس الشعب الذي سار بالبرنامج قدما .

٣ - وذكر أن السنة الدولية لايواء المشردين ليست غاية في حد ذاتها وينبغي ضمان أعمال المتابعة لها . وفي هذا الصدد ، ذكر رئيس الوزراء اللجنة باقتراحاته السابقة الداعية الى انشاء وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة يمكن أن تحل محل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أو أن تتوسع في عمله ؛ وتمديد نطاق السنة الدولية الى عقد دولي ؛ وانشاء مصرف عالمي للإسكان والايواء ؛ وتكوين مجموعات بحث اقليمية معنية بالايواء . وناشد اللجنة أن تناشد البلدان الرئيسيين المنتجة للسلاح تكريس نسبة مئوية من نفقاتها العسكرية لايواء .

٤ - وقال إن الحكم على السنة الدولية لن يكون على أساس المحتوى المادي للجهود المبذولة بل على أساس أثرها المعنوي : فليس المأوى وحده هو الذي يجري بناؤه بل القيم أيضا ؛ وليست المجتمعات هي وحدها التي يجري تطويرها بل الشعب أيضا . وهذا هو السبب في أن المأوى ليس مجرد بناء وإنما حملة أخلاقية .

دال - كلمة المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (الموئل)

١ - في تناوله للحالة العالمية للمستوطنات البشرية ، وجّه المدير التنفيذي الانتباه إلى الأزمات المتفاقمة للمستوطنات البشرية بصفة عامة وظروف المأوى في البلدان النامية بصفة خاصة . ولاحظ أن هناك أزمة مأوى خطيرة تزيد من حدتها قوتان توأمان هما النمو المرتفع للسكان والتحضّر السريع ؛ ولكن الأزمة هي أيضا نتيجة للاستجابات السياسية غير الناجمة وغير الكافية لمشكلة المأوى . بيد أن المركز يأمل في أن تقوم الحكومات والمنظمات والأفراد المعنيون بالعمل المتضامن والفعل المطلوب لتخفيف الأزمة ، وإلا فإن الناس الذين لا مأوى لهم أو يعيشون في ظل ظروف إيواء غير صحيّة أو مزوّدة بالمرافق الصحية ، والذين يقدرّون حاليا بـ ١١ مليون نسمة في جميع أنحاء العالم ، متزدداد أعدادهم بكثرة بحلول نهاية القرن الحالي مع ترتب آثار لا يمكن التنبؤ بها بالنسبة لاستقرار السياسي والاجتماعي للبلدان المتأثرة .

٢ - وأشار المدير التنفيذي إلى أن التحرك نحو القيام بجهد متضامن لمواجهة أزمة المأوى ليس مجرد تعهد . فهو لا يتطلب فقط تعبئة الموارد المالية السكانية والقدرة التقنية أو المؤسسية ولكن أيضا إعادة توجيه الاستراتيجيات والأهداف الأساسية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية كما يتطلب إطارا جيدا للإعداد للسياسة الكلية . وعلاوة على ذلك ، فبسبب الطبيعة المحلية لمشاكل المأوى والطلب عليه فإنه من المهم تطوير القدرة المؤسسية على المعيد المحلي ، وخاصة في مجالات حاسمة مثل الأرض والتمويل وقوانين المباني ، إذ بدونها لن يكون في الإمكان تحقيق النجاح في وضع وتنفيذ سياسات المأوى الوطنية .

٣ - ومن الضروري أيضا مراعاة أن استراتيجيات الإيواء لا يمكن أن تنجح إلا إذا وضعت ونفذت بوصفها جزءا من استراتيجية شاملة للمستوطنات البشرية ، يتعيّن أن تشكل بدورها أحد أسس السياسة الإنمائية الوطنية . ثم تطرق المدير التنفيذي إلى تلخيص إجراءات مختارة تتعلق بالسياسة ذات طبيعة داعمة يمكن للحكومات بواسطتها

تسهيل عملية انتاج المأوى لبلوغ مستويات مثلى . وأشار ، في جملة أمور ، الى توفير الهياكل الاساسية الملائمة واليسيرة التكاليف وربط ذلك باسترداد التكاليف وتشغيلها وصيانتها بواسطة ادارة محلية فعالة ؛ وانشاء نظم فعالة للتسجيل والمعلومات فضلا عن اتخاذ تدابير اخرى لجعل اسواق الاراضي الحضرية فعالة بدرجة اكبر وخفض تكلفة الارض ؛ واتخاذ تدابير لاصلاح نظم ملكية الارض بهدف تشجيع الاستثمار الخاص في الإسكان ؛ وأخيرا اتخاذ إجراءات لتطوير الاسواق والمؤسسات والاليات المالية لتشجيع راس المال على دخول قطاع المأوى . وبالنسبة لإعانات الاسكان ينبغي الا يتقرر من الإعانات سوى ما يتوافق منها مع نهج طويل الاجل واستراتيجي لتوفير المأوى على نطاق واسع . وينبغي أن يكون اثر كل هذه الاجراءات الداعمة هو تشجيع بناء المأوى . وفي بعض البلدان النامية اتخذت الحكومات بالفعل خطوات ايجابية في هذا الاتجاه .

٤ - وأشار المدير التنفيذي الى أن الاحداث خلال العقد الماضي شجعت على الاعتقاد بأن ظروف المأوى في المستوطنات البشرية سوف تتحسن وأن التحدي سيقابل في العقد المقبل . وأشار ، بصفة خاصة ، الى انعقاد الموثل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في عام ١٩٧٦ ؛ وانشاء لجنة المستوطنات البشرية وأمانتها ، مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموثل) ؛ والوعي المتزايد من جانب الحكومات والمجتمع الدولي بحجم مشاكل المستوطنات البشرية والحاجة الى مكافحتها ؛ وعلان السنة الدولية لإيواء المشردين ، وكذلك الاستجابة لبرنامج السنة . وقال إن كل تلك الاحداث تعزز اقتناعه بأن أزمة المأوى يمكن تناولها بنجاح مما سيؤدي في النهاية الى الهدف المرغوب فيه وهو توفر المأوى للجميع .

٥ - وأشار المدير التنفيذي الى العملية الجارية المتعلقة باستعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة ، ووجه انتباه اللجنة الى مقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١١٢/١٩٨٧ ، الذي انشئت بموجبه لجنة خاصة لإجراء دراسة متعمقة للهيكلة الحكومي الدولي للأمم المتحدة ووظائفه في المجالين الاقتصادي والاجتماعي ، وأشار الى أنه من المطلوب من اللجنة أن تنظر في الدورة الحالية في المسائل التي اشيرت في تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى لاستعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة (فريق ال ١٨) وابلاغ آرائها الى اللجنة الخاصة . وفي حين أعرب المدير التنفيذي عن تأييده لعملية الاستعراض ، التي تستهدف تحسين كفاءة وفعالية المنظمة في المجالين الاقتصادي والاجتماعي ، فقد قال إنه يعتقد أن الترتيبات المؤسسية القائمة في ميدان المستوطنات البشرية قد دلت على أنها قد أعدت بصورة جيدة وأنها تعمل بصورة مرضية وبكفاءة ولهذا السبب فهي تستحق الإبقاء عليها .

٦ - وأعرب المدير التنفيذي في الختام عن ثقته في أن الأمم المتحدة كمنظمة متخرج من الاستعراض الجاري أكثر صحة وقوة ، وأن اللجنة والمركز سيواصلان الانطلاق بدوريهما الراشدين في الحرب ضد التشرد والماوى غير الكافي .

هاء - بيان المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

١ - أكد المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أهمية الماوى الطليم من الناحية البيئية . ووجه نداءه وهو يشير الى مستويات التلوث المتزايدة في البلدان الصناعية في العالم النامي ، والتحضر السريع في البلدان النامية ، والتكاليف المرتفعة لتصريف الفضلات ، باعتبارها تصورا جديا للبيئة الوطنية التي يتوقف عليها في نهاية الامر استمرار حياة المستوطنات وحياة المقيمين فيها . وفي هذا الصدد ، أشار أيضا الى أن النمو الحضري في البلدان النامية ينتشر على حساب الاراضي الزراعية المنتجة ، وبذلك يقلل القدرة على الحفاظ على مستويات انتاج الاغذية .

٢ - ومضى يقول إن هذا التدهور ترتب ، في جزء منه ، على فشل الحكومات الوطنية في ايلاء اعتبار الى التوصيات البعيدة المدى التي اتخذها الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية .

٣ - بيد أن هناك حلولا للمشاكل المذكورة . ومن المؤشرات التي تدعو للتفاؤل اتفاق كل من مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على أن الأسباب الجذرية لمشاكل المستوطنات البشرية تنبثق من أن خطط المستوطنات لا توضع بالقياس الى قاعدة مواردها وان المستوطنات تقع ضمن نظم ايكولوجية ويتمين تخطيطها وادارتها كجزء من تلك النظم . وفي الختام ، قال المدير التنفيذي إن برنامج الأمم المتحدة للبيئة سيقوم بدوره في مساعدة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في نقل تلك الرسالة الى الحكومات لصالح بناء مستقبل أفضل .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
